



FONTES  - Quellen und Dokumente zur Kunst 1350-1750
Sources and Documents for the History of Art 1350-1750

**DES ARZTES GULIELMUS PANTIN AUS BRÜGGE ERKLÄRUNG DES FRONTISPIZ-
WERKS ZU HUBERTUS GOLTZIUS AUS WÜRZBURG, ALTERTUMSDARSTELLER**

und

**EIN GRIECHISCH GESCHRIEBENES LOBGEDICHT VON FRANZISKUS NANSIUS:
ZUSAMMENFASSUNG**

aus:

**Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historiae imperatorum caesarumque
Romanorum ex antiquis numismatibus restituae* (Brugis Flandrorum 1563)**

Herausgegeben, ins Deutsche übersetzt und kommentiert von

GREGOR MAURACH

und

**Eine Bildanalyse des Frontispizes zu Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar...*
(Brugis Flandrorum 1563)**

von

CLAUDIA ECHINGER-MAURACH

Mit einer Einleitung von **Margaret Daly Davis: Hubertus Goltzius, Historian,
Antiquarian, Numismatist** (in englischer Sprache)

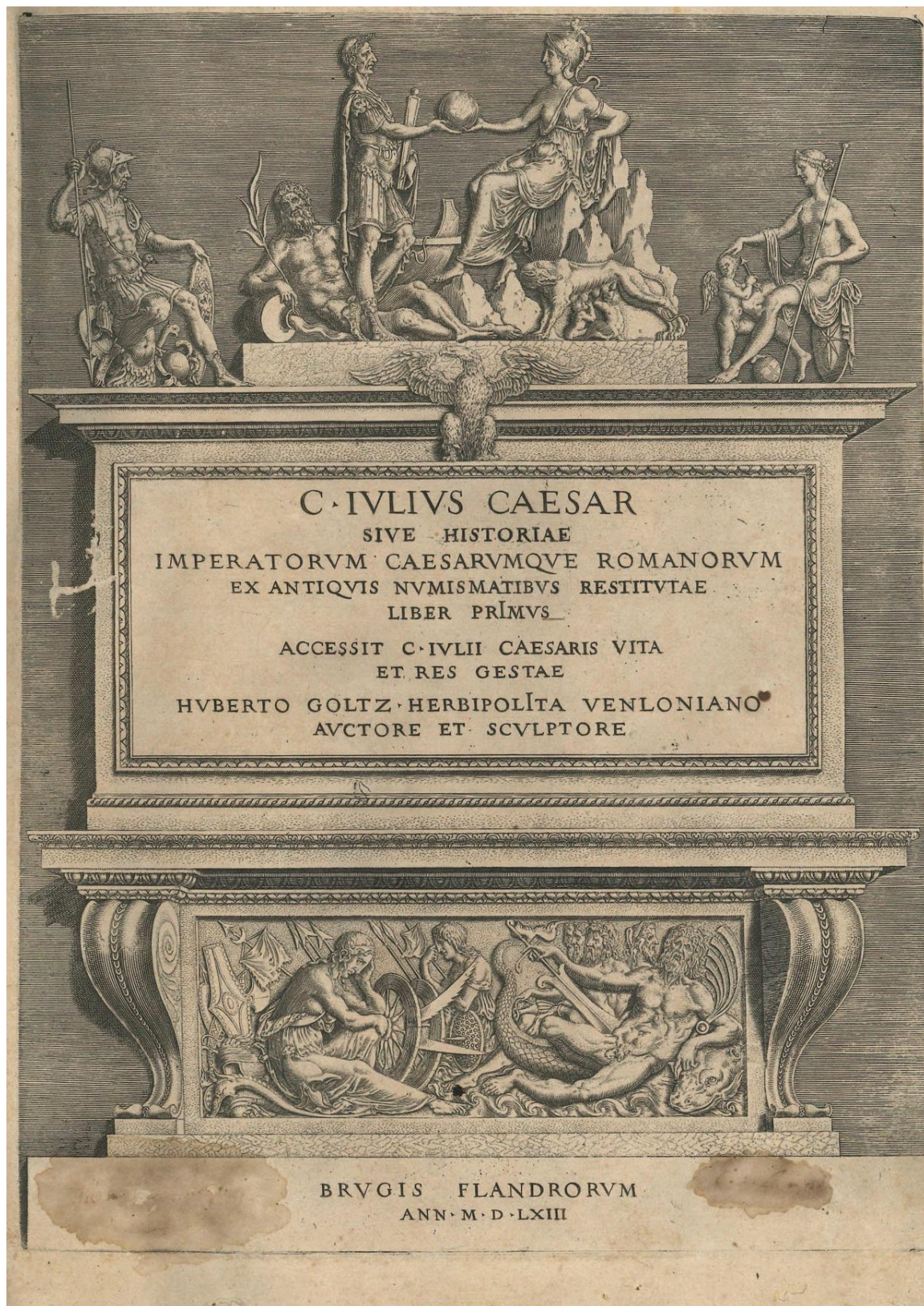
FONTES 86

[21.07.2020]

URN: urn:nbn:de:bsz:16-artdok-69591

URL: <http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/artdok/volltexte/2020/6959>

DOI: <https://doi.org/10.11588/artdok.00006959>



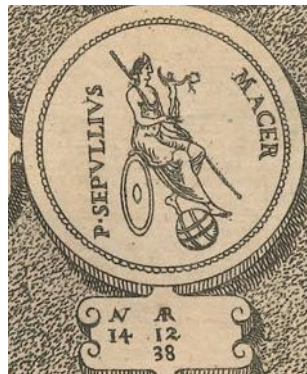
Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historiae imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restitutae* (Brugis Flandrorum 1563), Frontispiz



Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historiae imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restitutae* (Brugis Flandrorum 1563), Frontispiz, Details

INHALTSVERZEICHNIS / TABLE OF CONTENTS

1.	Introduction: Hubertus Goltzius: Historian, antiquarian, numismatist <i>Margaret Daly Davis</i>	5
2.	Des Arztes Wilhelm Pantin aus Brügge Erklärung des Frontispiz-Werks, für Hubertus Goltzius aus Würzburg, Altertumsdarsteller und Autor <i>Übersetzt und kommentiert von Gregor Maurach</i>	22
3.	Würdigung <i>Gregor Maurach</i>	23
4.	Ein griechisch geschriebenes Lobgedicht von Franziskus Nansius <i>Gregor Maurach</i>	23
5.	Gulielmus Patin: <i>Guilielmi Pantini Medici Brugensis, frontispicii operis explicatio, ad Hubertum Goltzium Herbipolitam antiquarium auctorem</i> . Faksimile-Seiten	26
6.	Eine Bildanalyse des Frontispizes <i>Claudia Echinger-Maurach</i>	32
7.	Abbildungen aus: Hubertus Goltzius, <i>C. Iulius Caesar sive Historia imperatorum caesarumque Romanorum</i> (Brugis Flandrorum 1563), Tafeln I, VIII, IX, X, XI, XV	43
8.	Abbildungsverzeichnis	50



aus: Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historiae imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituae* (Brugis Flandrorum 1563), Tafel I, 1; VIII, 2; X, 9

1. Introduction: Hubertus Goltzius: Historian, antiquarian, numismatist

Margaret Daly Davis

Hubertus Goltzius (1526–1583), born in the Flemish town of Venlo of a German father from Würzburg, Rutger den Meeler (Rutger van Weertsburg), and Flemish mother, Catherina Goltzius, is well-known as a painter, numismatist and historian and particularly as an innovative graphic artist, printer and publisher.¹ His skills as an antiquarian and historian, seen in light of his numismatic treatises however, show him to number among the most curious and assiduous scholars of antiquity in the second half of the sixteenth century. The artist Goltzius had his earliest training as a painter with his father in Venlo who also saw to providing his son with an education in letters.² He spent the years between 1544 and 1546 in

¹ For his biography, see Kurt Regling, “Goltzius, Hubert(us)”, in: *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart*, ed. Ulrich Thieme; Felix Becker, vol. 14, ed. Ulrich Thieme; Fred C. Willis, pp. 353-355; Willi Le Loup, “Goltzius, Hubertus”, in: *The Dictionary of Art*, vol. 12, London: Macmillan; New York: Grove, 1996, pp. 884-886; Willi Le Loup, “Goltzius, Hubertus”, in: Sauer, *Allgemeines Künstlerlexikon: Die bildenden Künstler aller Zeiten und Völker*, vol. 57, München; Leipzig: K.G. Saur, 2008, pp. 412-413. Goltzius’s place of birth has long been debated. See W.H. James Weale, „Hubert Goltz, dit Goltzius“, in: *Le Belfroi, arts, heraldique, archeologie*, 3, 1866-70, pp. 246-277, particularly p. 248. See also: Christian Edmund Dekesel, “Hubertus Goltzius (Venloo 1526 – Bruges 1583) and his *Icones Imperatorum Romanorum*”, in: *L’immaginario del potere, Studi di iconografia monetale*, ed. Rossella Pera, Roma: Bretschneider, 2005, pp. 259-279, particularly pp. 259-260; Maria Luisa Napolitano, *Hubertus Goltzius e la Magna Graecia: Dalle Fiandre all’Italia del Cinquecento*, Napoli: Lucianoeditore, 2012, Chapter I, *L’itinerario biografico e intellettuale di Hubertus Goltzius, I. „Venlo: 1526-1544: Le origini e la prima formazione“*, pp. 17-21; for the frontispieces, in particular, pp. 200-209; W. Th. M. Hendriks, “Hubertus Goltzius van Venlo, schilder, graveur, geschiedsschrijver, drukker, en numismaticus, 1526-1583”, in: *Spiegel der Historie*, 625 jaar stad, 9 Sept. 1968, pp. 320-326. Goltzius’s father, Roger van Weertsburg (Rutgheer Wirtzburger) took, at his marriage, the name of his wife, Goltz. The mother of Hubertus Goltzius was a native of Venlo, daughter of the painter Hubrecht Goltz and sister-in-law of Pieter Coecke van Aelst.

For his numismatic publications, see particularly: *Hubertus Goltzius en Brugge, 1583-1983*, Coördinator: Willi Le Loup, Tentoonstelling ingericht door de Stad Brugge in het Gruuthusemuseum, 11 november 1983 – 30 januari 1984. See also Christian Edmund Dekesel, *Bibliotheca nummaria: Bibliography of 16th century numismatic books. Illustrated and annotated catalogue. With a foreward by Peter Berghaus*, London: Spink, 1997, pp. 506-516. See further: C.E. Dekesel, “Hubertus Goltzius een 16e eeuwse numismaat”, in: *EGMP-vzw, Europees Genootschap vor Munt -en Pennigkunde, Jaarboeken, 1999*, S. 17-33 (https://www.egmp-vzw.be/Pdf/jaarboeken/1990%20-%201999/JEGMP_1999_1.pdf), “Hubertus Goltzius en de numismatiek”; Peter Berghaus, *Numismatische Literatur 1500-1864: Die Entwicklung der Methoden einer Wissenschaft*, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1995, pp. 16-17; Francesca Terrenato, “The Emperor Hadrian as an artist in Karel van Mander’s *Schilder-boeck*”, in: *Recreating ancient history. Episodes from the Greek and Roman past in the arts and literature of the early modern period*, eds. Karl Enenkel et al., Leiden: Brill, 2001, pp. 287-302, esp. 295-301; Tine Luk Meganck, *Erudite Eyes: Friendship, Art and Erudition in the Network of Abraham Ortelius (1527-1598)*, Leiden; Boston: Brill, 2017, Index: “Goltzius, Hubertus”; Wilhelm Hollstein, “*Die Fasti Magistratum et Triumphorum Romanorum des Hubert Goltzius: Eine Analyse der Münzbilder*”, in: *Translatio nummorum*, ed. Ulrike Peter and Bernhard Weissen, Mainz: Ruppolding, 2013, pp. 71-90; Maria Luisa Napolitano, “Ancient coins and the use of Greek history in *Sicilia et Magna Graecia* by Hubertus Goltzius (1526-1583)”, in: *Receptions of Hellenism in Early Modern Europe*, eds.: Natasha Constantinidou; Hans Lamers, Leiden: Brill, 2019, pp. 347-375.

² M.L. Napolitano, *Magna Graecia* (above, note 1), p. 21: “(...) guidato dal padre, a un’educazione prevalentemente letteraria, almeno in parte compiuta grazie al magistero di Antonius van Nijmegen, studioso di

Liège (Lüttich) as a pupil of the Flemish painter and antiquarian Lambert Lombard (1505/06-1566).³ The years with Lombard were decisive: his fellow student and later author of their teacher's life, Dominicus Lampsonius, describes Goltzius as a disciple of Lombard both in painting and numismatics: "*Hic enim et in graphice, et in ea, quam modo numismaticem nominabam Lombardi discipulus...*". ("*Goltzius è allievo di Lombard sia in pittura sia in numismatica...*")⁴

In the years 1563, 1566 and 1574 Goltzius published three books treating Roman history, numismatics and epigraphy of which a brief overview will be given in this foreword. The remarkable title pages of the books, designed by Goltzius, and their descriptions and interpretations, composed by scholars and humanists in his ambience, will thereupon be treated by Gregor Maurach and Claudia Echinger-Maurach. Their contributions comprise translations into German of the learned descriptions and a critical appraisal (*Würdigung*) of the texts, as well as close pictorial analyses of the titlepages.

The three works are the following:

1. Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar, sive Historiae Imperatorum Caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituae, Liber primus. Accessit C. Iulii Caesaris Vita et res gestae*. Huberto Goltz Herbipolita Venloniano, auctore et scultore, Brugis Flandrorum: Apud Hubertum Goltzium Herbolitam Venlonianum, 1563. [Electronic editions: Lyon, Bibliothèque de la Ville de Lyon, Google Books; Zürich, Zentralbibliothek, Persistent Link: <http://dx.doi.org/10.3931/e-rara-25537>]

2. Hubertus Goltzius, *Fastos magistratuum et triumphorum Romanorum ab urbe condita ad Augusti obitum, ex antiquis tam numismatum quam marmorum monumentis restitutos*. S.P.Q.R. Hubertus Goltzius Herbipolita Venlonianus dedicavit, Brugis Flandrorum: Excudebat Hubertus Goltzius, 1566. [Electronic edition: München, Bayerische Staatsbibliothek, <http://mdz-nbn-resolving.de/urn:nbn:de:bvb:12-bsb00055877-9>]

3. Hubertus Goltzius, *Caesar Augustus, sive Historiae Imperatorum Caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituae, Liber secundus. Accessit Caesaris Augusti Vita et res gestae*. Huberto Goltzio Herbipolita Venloniano Cive Romano auctore et scultore, Brugis Flandrorum: Excudebat Hubertus Goltzius, 1574. [Electronic editions: Madrid, Biblioteca Complutense Ildefonsina, Google Books; Zürich, Zentralbibliothek, Persistent Link: <http://dx.doi.org/10.3931/e-rara-25537>. This example is bound with *C. Iulius Caesar*, as above.]

discipline classiche e umanistiche (...)" . His earliest teacher as a painter was his father: "il suo primo precettore".

³ Lambert Lombard (Liège 1505-1566). See Godelieve Denhaene, "Lombard, Lambert", in: *The Dictionary of Art*, vol. 19, London: Macmillan; New York: Grove, pp. 547-548; G. Denhaene: Lambert Lombard, peintre de la Renaissance, Liège 1505/06-1566, *Essais interdisciplinaires et catalogue de l'exposition*, sous la direction de Godelieve Denhaene, Bruxelles 2006, especially "Lombard humaniste", pp. 79-97 and there, in particular, pp. 94-97, "Le numismate"; G. Denhaene, *L'album d'Arenberg. Le langage artistique et les intérêts humanistes de Lambert Lombard*, thèse de doctorat, Université libre de Bruxelles, 1983.

⁴ See [Dominicus Lampsonius], *Lamberti Lombardi apud Eburones pictoris celeberrimi vita, pictoribus, sculptoribus, architectis; aliisque id genus artificibus utilis et necessaria*, Brugis Fland.: Ex officina Huberti Goltzii, 1565, p. 31. For the Italian translation of the writings of Lampsonius, see: *Domenicus Lampsonius, Da van Eyck a Brueghel; scritti sulle arti di Domenico Lampsonio*. Introd. e note di Gianni Carlo Sciolla e Caterina Volpi. Traduzioni di Maria Teresa Sciolla, Torino, UTET, 2001; for the *Vita*, pp. 45-60. For the citation above, p. 57.



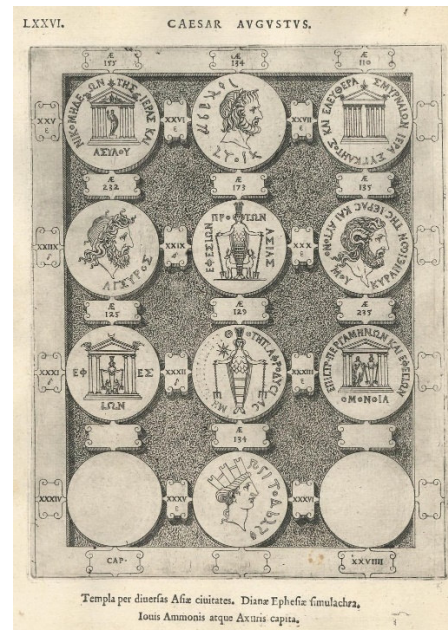
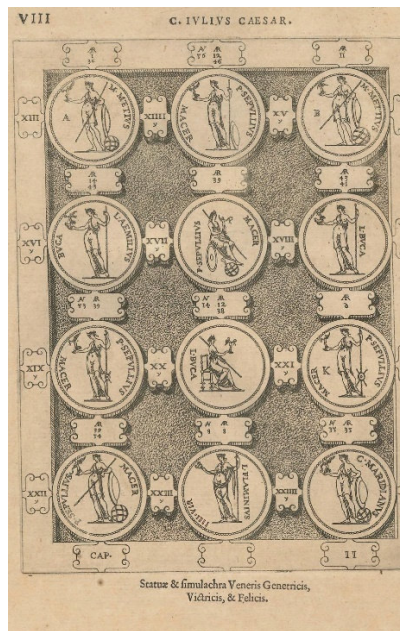
1 Left: Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar*, 1563; Middle: Hubertus Goltzius, *Fastos*, 1566; Right: Hubertus Goltzius, *Caesar Augustus*, 1574.

The first and third books listed above constitute the first two of a series, projected by Goltzius, devoted to the history of the Roman Caesars and emperors, specifically Julius Caesar and Caesar Augustus, restored through the medium of their coins (“*ex antiquae numismatibus restituae*”).⁵ The second book treats the *Fasti consulares* (the list of consuls and other magistrates of the Roman Republic extending from the fifth century B.C. to Augustus, the first emperor) and the *Fasti triumphales* (the list of military triumphs from the founding of Rome down to the reign of Augustus), engraved on marble tablets and here restored through their coins and marble inscriptions.

In the first and third works Goltzius illustrated the coins of Julius Caesar and of Caesar Augustus on 57 and 83 plates respectively. These plates are arranged in subject groups and the legends at the foot of the plates reveal the author’s systematic organization of the coins.⁶

⁵ They are referred to on the title pages as “Liber primus” and “Liber secundus” and are often found in libraries bound together (for example in Zürich, Zentral Bibliothek; Venice, Biblioteca Nazionale Marciana; Venice, Biblioteca del Museo Correr).

⁶ Goltzius explains his organization in a note to the reader of *C. Iulius Caesar*, “Ad lectorem”, [37]: “Quaecunque toto hoc libro continentur numismata, in plura, uti vides Benigne Lector, distributa sunt Capita, secundum eos qui in infima cuiusque tabulae ora signati sunt, numeros: quae quidem Capita nunc singulas, nunc plures etiam tabulas complectuntur, ita ut primum quodque ex his capita ipsa et vultus tam Lepidi et Antonii q... Caesaris tibi exhibeat: sequentia verò partes aversas sive diversa rerum simulachra et symbola, quae in posteriore numismatum parte spectantur, tibi proponant: in eum ordinem quò eius fieri potuit à nobis digesta, quem temporis et rei gestae ordo, et ipsa argumentorum similitudo exigere videbatur. ut quaecunque ad religionem sive res sacras spectarent, in unum caput: quae verò ad res profanas, rem militarem, res gestas, magistratus, aut aliud aliquod argumentum pertinerent, alia in alia capita congesta sint. (...)” See also his Preface to the reader of *Caesar Augustus*, 1574, [26]. Further, see Hollstein, *Fasti magistratuum* (above, note 1), pp. 79-81: “Dass aber Goltz über die Fähigkeit verfügte, Bildinhalte von Münzen thematisch einzuordnen, hatte er bereits in seinem 1563 erschienen Werk *C. Iulius Caesar* (...) unter Beweis gestellt, indem er die Münzen Caesars nach Themenkomplexen zusammenstellte, z.B. Abstammung der gens Iulia von Venus oder seine Siege über Gallier und Germanen”; Edith Lemburg-Ruppelt, *Enea Vico – ein Künstler-Antiquar des 16. Jahrhunderts. Die Bedeutung seines Werks für die Numismatik als Historische Hilfswissenschaft*, Berlin 1988, p. 162.



2 Left: Hubertus Goltzius, “*Statue et simulachra Veneris Genetricis...*”, in: *C. Iulius Caesar...*, 1563, Fol. VIII. Right: Hubertus Goltzius, “*Templa per diversas Asiae civitates....* in: *Caesar Augustus...*, 1574, Fol. LXXVI.

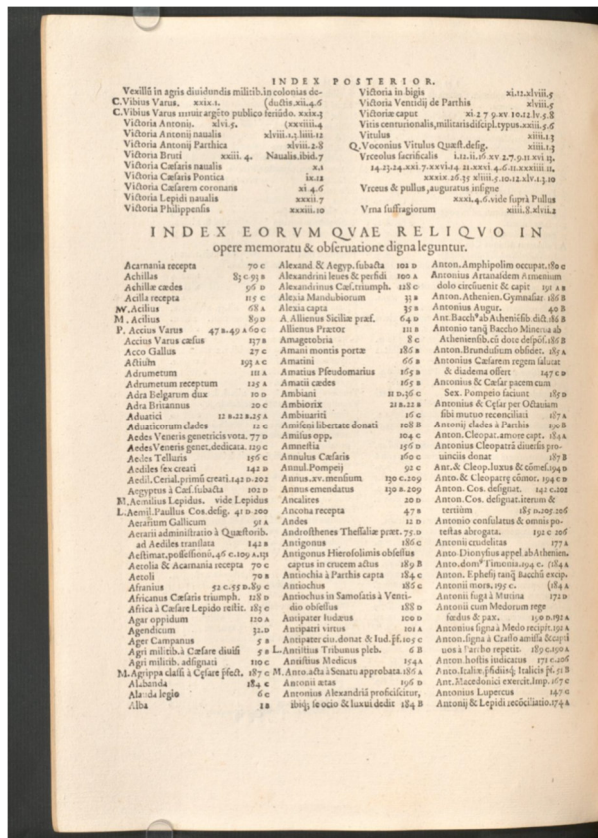
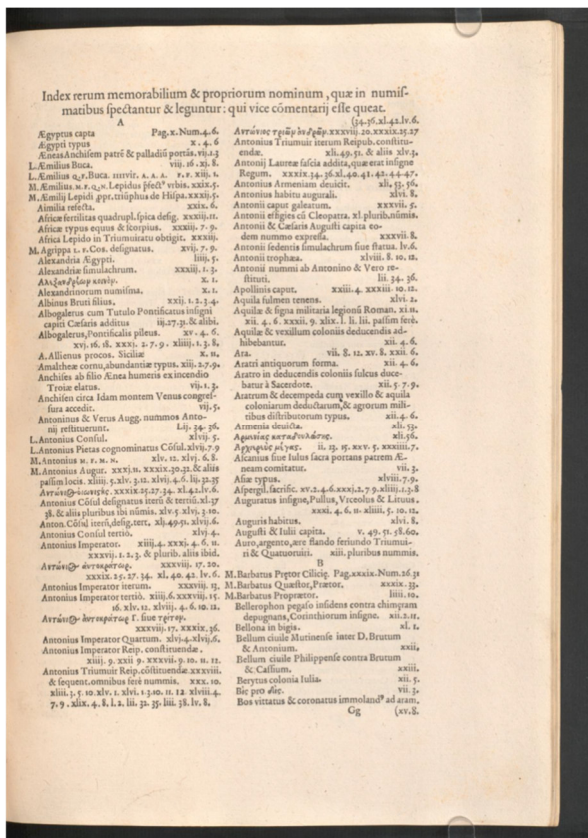
As is noted in the titles of the books, Goltzius provided historical sections on the lives and deeds, the *Vita et res gestae*, of both Caesars. These lengthy works (respectively 196 and 178 pages) follow the plates and are dedicated to Goltzius’s patron, Marcus Laurinus.⁷

⁷ Goltzius, *C. Iulius Caesar*, 1563, [98-101]. Regarding Laurinus’s participation, see Antoine Le Pois, *Discours sur les medailles et gravures antiques, principalement romaines*, Paris: Par Mamert Patisson, Imprimeur du Roy, au logis de Robert Estienne, 1579, fols. 3r-v: “Il [Goltzius] confesse liberalement avoir esté beaucoup aide en la confection desdit livres par un notable personnage, nommé Marcus Laurinus, seigneur de Vateruliet”.

While C.E. Dekesel (“Abraham Ortelius numismaat”, in: *Abraham Ortelius (1527-1598), cartograaf en humanist*, Museum Plantin-Moretus, Koninklijke bibliotheek van België, ed. R.W. Karrow, Jr., et al., Turnhout: Brepols, 1998, pp. 181-192, especially p. 191, refers to the essential role that Goltzius’s patron Marcus Laurinus played in the composition of Goltzius’s books, others have considered Laurinus to be the author of *C. Iulius Caesar*. See: Herman de La Fontaine Verwey, “The first private press in the Low Countries. Marcus Laurinus and the Officina Goltziana”, in: *Quaerendo*, 2, 1972, pp. 294-310, especially p. 300: “Who wrote the text [of *C. Iulius Caesar*]? Even in those days it was known that Marcus Laurinus, who was a modest man, was really the author, as is proved, among other things, by his correspondence with Pighius, the secretary and librarian to Granvelle”. Verwey also explains the role of Laurinus in the establishment of Goltzius’s printing office in Bruges based in part on a letter from Laurinus to Stephan Vinandus Pighius: “How it [the printing office] functioned is known from Marus Laurinus’ letters to Pighius, which tell how Goltzius had formed a company with three young ‘typothecarii’, enthusiastic lovers of letters, who helped him with everything, especially with composing. These partners were Franciscus Nansius, Adolf van Meetkercke and Jacobus Revardus (Reyvaert), all three citizens of Bruges, of high rank, who intended to enter the magistracy”. (See also below.) Verwey cites F.L. Hoffmann, in: *Bulletin du bibliophile belge* (11, 1855, pp. 399-405, esp. pp. 405 and 404, note 2). For further bibliography regarding the role of Laurinus, see Weale (above, note 1), p. 257, n. 25: “Ex officina Goltziana, quam Goltzius noster, inita cum tribus viris, cum Graece, tum Latine doctissimis, Francisco Nantio, Adolpho Meckercho et Jacobo Raevardo...”; a letter from Martinus Smet to Stephan Vinandus Pighius, “Martinus Smethius Pighio S. P.”, published by Theodor Mommsen, in: Th. Mommsen, “Über eine Sammlung von Briefen von und an Pighius” (“27 Ianuarii 1558”) in: *Monatsberichte der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, 1866, pp. 419-436, here pp. 424-426.

For the modern literature, see: Alberta Bedocchi: *Cultura antiquaria e memoria nei volumi della Biblioteca universitaria di Genova, secoli XVI-XVIII*, Genova: Associazione italiana biblioteche, Sezione Liguria, 2000, p. 78, No. 23; Francesca Terrenato, “Emperor Hadrian” (above, note 1), pp. 287-302, esp. 296-297; Maria Luisa Napolitano 2012 (above, note 1), in particular, Chapter I: L’itinerario biografico e intellettuale di Hubertus Goltzius, 3: Anversa: 1546-1556 o 1568: Abraham Ortelius, Hubertus Goltzius e il Theatrum, pp. 30-65; 4.

Goltzius further provided a detailed index in each work of the ‘memorable things to be to be seen in the coin images and read in their inscriptions (“*Index rerum memorabilium et propriorum nominum, quae in numismatibus spectantur et leguntur*”). Equally significant are the indices he provided for each of the *Vita et res gestae* entitled “*Index eorum quae reliquo in opere memoratu et observatione digna leguntur*” for these enabled the reader, if it be the case, to find and compare coin image and relevant text, or text and relevant coin image. In his note to the reader of the *Vita* (“*Auctor lectori*”) which follows the dedication of *Julius Caesar* to Laurinus, Goltzius clarified the close interrelationship between numismatics and the study of history: “*Ita fiet, ut numismatibus et historia inter se collatis, dum alterum plurimum et lucis et intellectus conferet, primum nummi ipsi fructuosius à te spectentur, quorum argumenta, alioquin obscura, ex historia adiuncta facilius à te intelliguntur. (...)*”⁸



3 Left: Goltzius, C. Iulius Caesar, *Index rerum memorabilium et propriorum nominum, quae in numismatibus spectantur et leguntur*. (Index to the coin images in the plates, *Numismata*)
 Right: Goltzius, C. Iulius Caesar, *Index eorum quae reliquo in opere memoratu et observatione digna leguntur*. (Index to persons, things and events in the texts, *Vita et res gestae*)

In his books on Julius Caesar and Caesar Augustus Goltzius also included sections containing excerpts from Carlo Sigonio’s publication of the *Fasti* (see below) which specifically pertained to these emperors. These are both entitled: “*Pars Fastorum magistratum et Triumphorum Romanorum ab anno urb. cond. DCLXVII. usque ad annum*

Bruges: 1558. Marcus Laurinus e l’Officina Goltziana, pp. 65-76, in particular, p. 75; Hollstein (above, note 1), p. 73.

⁸ Goltzius, C. Iulius Caesar, 1563, [103].

DCCXXII". It is important to note that Goltzius did not simply take over and append Sigonio's sections; he examined each very carefully in light of his own research and added a commentary to Sigonio's *Fasti* consisting of corrections as well as further and more specific information, entitled "*Huberti Goltzii in aliquot Fastorum praecedentium locos Animadversiones*".⁹

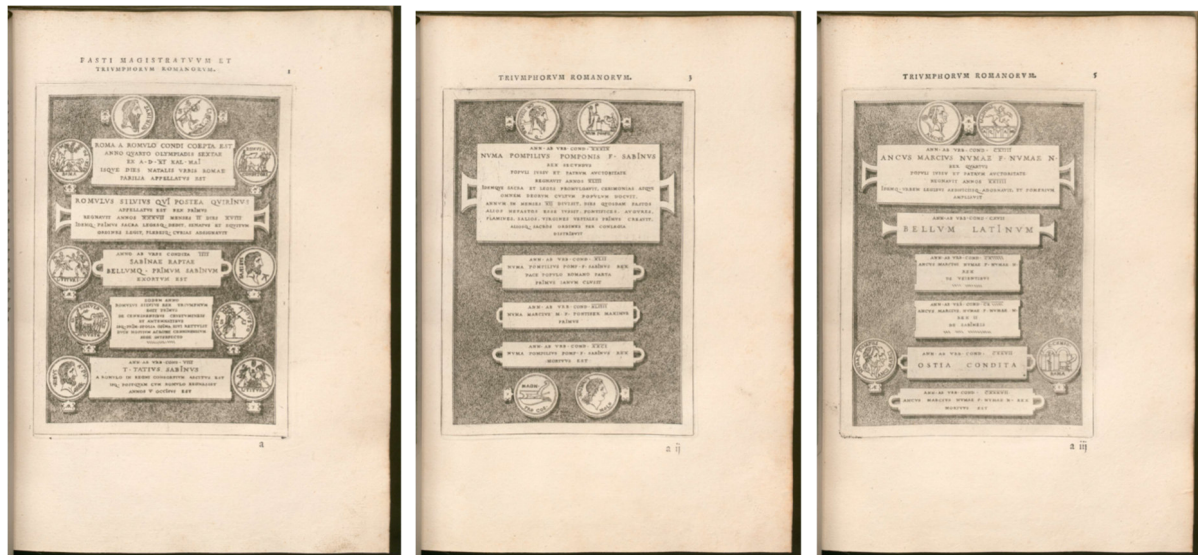
For the second book, Goltzius's *Fastos magistratum et triumphorum Romanorum ab urbe condita ad Augusti obitum, ex antiquis tam numismatum quam marmorum monumentis restitutos*, published in 1566, the author was indebted to the publications of the ancient marble inscriptions, uncovered in Rome in 1546/47. The lists were first published as early as 1549 by Bartolomeo Marliani (1488-1566).¹⁰ In 1550 Marliani's publication was edited and enlarged by the Modenese antiquarian and historian, Carlo Sigonio (1520-1584). Sigonio added the names of additional rulers and specified, according to the inscriptions, chronology and events occurring during their tenure. He began with the kings, with Romulus, and proceeded to the consuls, dictators and emperors.¹¹ Drawing on the fragments themselves, on Marliani's first publication of them, on published and manuscript epigraphic collections and other relevant documentation in ancient written sources, Sigonio was able to establish a chronologically ordered history of Rome and Rome's rulers from Romulus to Tiberius Caesar. This was of special importance to Goltzius the historian, who, in his *Fastos* of 1566, included, in addition to Sigonio's work, his own numismatic research, that is, Goltzius integrated the ancient lists with images and information drawn from relevant coins and illustrated these skillfully on a number of his 234 plates. Nonetheless, it has been shown that only 136 of the 728 illustrated coins are verifiable; the other more than 80% of the examples, were seemingly invented (albeit in line with familiar ancient examples).¹²

⁹ Goltzius, C. Iulius Caesar, 1563, pp. 198-206, 207-217; Caesar Augustus, pp. 203-213, pp. 214-217. Goltzius mentions here the ancient and modern writers he read for his commentaries to the *Fasti*, among whom were: Plutarch, Dio Cassius, Sueton, Cicero, Aulus Hirtius, Eutropius, Appianus Alexandrinus and Vellius Paterculus. He also refers to the moderns: Onofrio Panvinio, Carlo Sigonio and Stephan Pighius ("nostro Pygius").

¹⁰ Bartolomeo Marliani: *Consulum, dictorum censorum'que romanorum series una' cum ipsorum triumphis quae marmoribus scalpta in foro reperta est, atque in Capitolium translata*, Impressum ROMAE K.Ian. 1549.

¹¹ Carlo Sigonio, *Regum, consulum, dictorum, ac censorum romanorum Fasti. Una cum Actis Triumphorum. A Romulo Rege usque ad Tiberium Caesarem. Eiusdem in Fastos, et Acta Triumphorum Explicationes propediem edentur. Qui liber erit tanquam totius Romanae Historiae Commentarius*. [Modena]: Excudebat Mutinae Antonius Gadalin, 1550 (MDL. Idib. Mart.). Successive enlarged editions appeared in 1555, 1556... See for the historian and antiquarian Sigonio, William McCuaig: *Carlo Sigonio, The changing world of the late Renaissance*, Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1989, with extensive bibliography.

¹² See Hollstein (above, note 1), pp. 77-78, and p. 88: "Zusammenfassend kann festgehalten werden: Nur jeder fünfte Münztyp in den *Fasti* ist nachweisbar, die übrigen Typen hat Hubert Goltz erfunden. Man wird den Verdacht nicht los, dass er seine Leser nicht nur über seine Erfindungen im Unklaren gelassen, sondern sogar bewusst getäuscht hat. Erst im *Thesaurus Morellianus* [1734] wurde versucht, die nicht existierenden Münzen systematisch aufzudecken." See Andreas Morell, *Thesaurus Morellianus, sive Familiarum Romanarum numismata omnia, diligentissime undique conquisita, ad ipsorum nummorum fidem accuratissime delineata, et juxta ordinem Fulvii Ursini et Caroli Patini disposita, a celeberrimo antiquario Andrea Morellio accedunt numi miscellanei, urbis Romae, hispanici et Goltziani dubiae fidei omnes. Nunc primum edidit et Commentario perpetuo illustravit Siebertus Havercampus*, 2 vol., Amstelaedami: Apud J. Wetstenium et Gul. Smith, 1734, Vol. I, [348]-[412], for the plates; Vol. II, *Thesauri Morelliani, Tomus secundus, sive Sieberti Havercampi Commentarius in Familiarum Romanarum Numismata omnia; nummos miscellaneos, urbis Romae, Hispanicos, Goltzianos dubiae fidei omnes, diligentissime undique conquisita, ad ipsorum nummorum fidem accuratissime delineata et disposita a celeberrimo antiquario Andrea Morellio*, Amstelaedami: Apud J. Wetstenium et G. Smith, 1734, [486] ff., "Nummi consulares incertae fidei ab Huberto Goltzio aliisque antiquariis prolati".



4 Hubertus Goltzius, *Fastos magistratum et triumphorum Romanorum...*, 1566, Plates 1, 3, 5.

From the outset of his antiquarian studies Goltzius had occupied himself with the *Fasti*, with their discovery and their publications, as his own first numismatic work of 1557, *Vivae omnium fere imperatorum Imagines, a C. Iulio Caes. usque ad Carolum .V. et Ferdinandum eius fratrem antiquis veterum numismatis... adumbrate*, makes abundantly clear.¹³ In the *Imagines*, in fact, Goltzius edited and republished Sigonio's work as an introduction to his own book on the images of the emperors with brief *vite*. Goltzius's intention was to provide the reader with a true chronology and history of the Roman and Holy

¹³ For Hubertus Goltzius's *Imagines*, his first book on numismatics, see:

For the Latin edition, Hubertus Goltzius, *Vivae omnium fere imperatorum Imagines, a C. Iulio Caes. usque ad Carolum .V. et Ferdinandum eius fratrem antiquis veterum numismatis solertissime, non ut olim ab aliis, sed vere ac fideliter adumbrateae, nec non eorundem vitae, acta, mores, virtutes, vitia, suis coloribus historico penicillo delineatae*. Potentiss. Principi Philippo Hisp. Angl. Franc. et Neapol. Regi, etc. dedic. per Hubertum Goltz Wirtzburgensem pictorem, Antverp. Ann. M.D.LVII. Lib. I.

For the Italian edition, see: Hubertus Goltzius, *Le vive imagini di tutti quasi gl'imperadori, da C. Iulio Cesare, insino a Carlo .V. et Ferdinando suo fratello, dalle vechie medaglie con grandissima solertia cavate, et al vero fidelissimamente adumbrate, con le vite, atti, maniere, virtu, et vicii delli medesimi imperadori, secundo i proprii loro colori, col historico penello depinctae*. Al potentissimo prencipe don Philippo Re di Spagna, d'Englitterra, di Franza, di Napoli, etc. dedicate per Huberto Goltz Wirtzburgense pittore. In Anversa, L'anno .M.D.LVII. Lib. I.

For the German edition: see Hubertus Goltzius, *Lebendige Bilder, gar nach aller Keysern, von C. Iulio Cesare, bisz auff Carolum .V. und Ferdinandum seinem Bruder, ausz den alten Medalien sorgfaltigcklich, nit gleich Vorzeit von andern, sunder wahrhaftiglich und getrewlich contrafheth, und derenselbigen Leben, beyde lobliche und laesterliche Thatten, mit dem historischen Pfinsel nach ihren farben gemalet*. Dem groszmaechtigen Maximiliano Kunig von Boehem zu gedediciert durch Hubertum Gholtz von Wirtzburg Maler zu Antorff. Anno M.D.LVII. Das erst Buch.

For the French edition of 1557/1560 and the **Spanish edition** of 1560, see C.E. Dekesel, "Icones", 2005 (above, note 1).

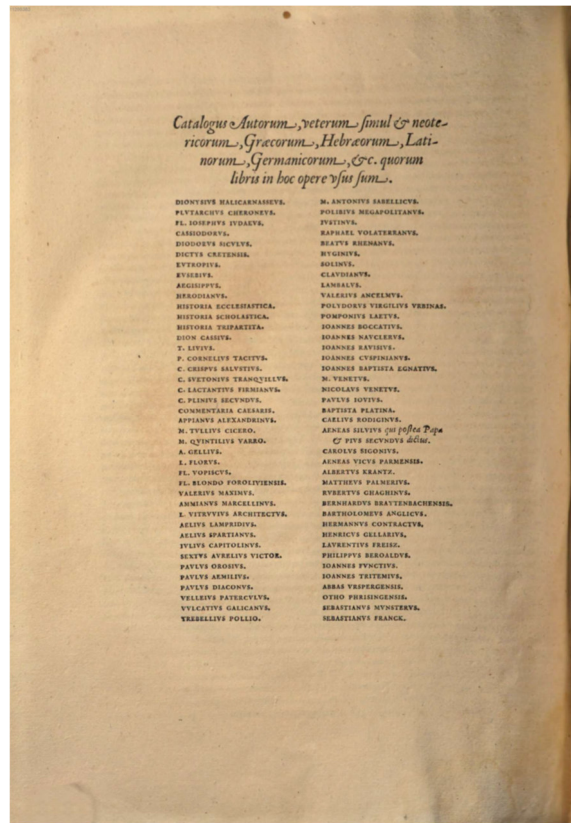
Roman rulers from the time of Romulus up until Charles V and his brother Ferdinand.¹⁴ In this way he visualized the concept of the *Translatio imperii*.¹⁵

In the *Imagines* of 1557, moreover, Goltzius included a list of the ancient and modern authors whom he consulted for that work, entitled “*Catalogus Autorum, veterum simul et neotericorum, Graecorum, Hebraeorum, Latinorum, Germanicorum, etc. quorum libris in hoc opere usus sum.*”¹⁶ These are sources that will also have served him for the historical sections of his later works of 1563, 1566 and 1574.

¹⁴ In the dedication of the Italian edition of the *Imagines* (above, note 13, [15-16]) to Philip II., King of Spain, Goltzius mentions Sigonio’s achievement and his own intentions in inserting Sigonio’s work as an introduction to his *Imagines*: “Et accioche in questa Istorica scrittura delli Cesari [i.e. the *Imagines*] repentinamente o vero all’improviso non appaia prorompere, mi e sparso necessario scrivere l’introduzione, per quale gli Lettori come per una patente porta siano intromessi. Imperoche in questa introduzione le cause et occasioni si esponeno, per quale da Romulo della citta Romana fondatore, insino a G. Giulio Cesare primo autore della Monarchia di essa citta, il stato d’una tanta Repub. tante e tante volte sia mutato. Alla materia della quale introduzione certamente molto giovarano quelli Romani Fasti, in luce mandati per Carlo Sigonio delle Capitoline tabule: nelli quali si dimostrano li numeri, nomi, pronomi, ecc. delli Re, Consuli, Proconsuli, Dittatori, Magistrati, Cavaglieri, ecc. Ancora le guerre, vettorie, trionfi, ovatione, lustri, censure di popoli, dal Re Romulo insino all’anno primo di Tiberio Cesare.” See also in the Italian edition Goltzius’s *Imagines* his “Induttione nelli seguenti Fasti...” [25]. Finally, following the lives and portraits of Charles V and Ferdinand, the *Imagines* concludes with the biography of Philip II, who will shortly thereupon bestow upon Goltzius the title of Court Historian.

¹⁵ For the importance of Goltzius’s work and the concept of *Translatio imperii*, see Terrenato (above, note 1), and Meganck, *Erudite eyes*, 2017 (above, note 1), pp. 38-49, here p. 39. Of further importance (Terrenato, pp. 293-296) is Pedro Mexia’s work on the lives of the Roman emperors from Julius Caesar to Maximilian: *Pedro Mexia: Historia imperial y cesarea: en la qual en summa se contienen las vidas y hechos de todos los Cesares Emperadores de Roma: desde Iulio Cesar hasta el Emperador Maximiliano: dirigida al muy alto y muy poderoso Principe y señor nuestro don Phillipe, Principe de España y delas dos Sicilias, etc. la qual compuso y ordenò el Magnifico cavallero Pero Mexia, vezino de la ciudad de Sevilla, En Basilea: En casa de Ioan Oporino, Anno de M.D. XLVII [1547]*. Mexia’s *Historia* was, as Goltzius’s *Imagines*, also dedicated Philip II. The dedication reports the date of 1545: “Sevilla postrero dia de Iunio de mil y quinientos y quaranta y cinco annos”. Mexia’s work was well known: two Italian translations, by Alfonso Ulloa and Lodovico Dolce, were published in Venice in 1561.

¹⁶ See above (note 13) for the full citations of the Latin, Italian and German editions. The table of authors Goltzius consulted is contained in all the editions. Among the ancients he names Dionysius Halicarnasenseus, Plutarchus, Fl. Iosephus Iudaeus, Cassiodorus, Diodorus Siculus, Dictys Cretensis, Eutropius, Eusebius, Aegisippus, Herodianus, Livius, Suetonius and many more. The modern authors he names are: Fl(avio) Blondo Foroliviensis, Raphael Volaterranus, Pomponius Laetus, Giovanni Boccaccio, Ioannes Cuspinianus, Paulus Iovius, Carolus Sigonius, Aeneas Vicus Parmensis und Sebastianus Franck.



5 Hubertus Goltzius, *Vivae omnium fere imperatorum Imagines...*, 1557, Title page and Catalogue of ancient and modern authors consulted.

Goltzius opens his letter to the reader of the *Imagines* of 1557 (“*Huberto Goltz a gli Lettori S.*”), with an important discourse on ancient history, the role of the writings of ancient historians as a model (or not) for his own work, what the reader should understand concerning the ancients’ texts and, in particular, the existence of subjective points of view and of bias. Goltzius’s discussion sheds light on his own approach as an historian, that is, on his methods of assembling, and of abridging, or epitomizing, the ancient writings. This is fundamental to understanding his three subsequent works. The history books, in which are found the marvelous works of God, are almost infinite, Goltzius recounts; only with great difficulty might one acquire all, and even if he should, he would hardly be able to read them [in their totality]. Thus he has assembled the true historical accounts and reduced them to a compendium, and those things that did not seem to him to be necessary, he omitted.¹⁷ Goltzius did not wish to present everything he found that might serve the plan he had envisaged – he calls it his ‘proposed ordering’ – but rather a selection of what he had found, tempering his pen and not offending anyone by praising or vituperating him excessively: finally he has left it to the reader to make his own judgement:

“In questa opera nostra, benegno Lettore, habbiamo voluto imitare quelli Istorici, che hanno de l’antiche cose trattato, e con suoi scritti li gesti de gl’antichi rinovati, dando essi opera

¹⁷ In this context, see the following work published by Goltzius: Johann Otho, *Introductio in historiam romanam per Iohannem Othonem Brugensem. Post primam editionem innumeris locis ex fide marmorum, numismatum, et veterum historiarum restituta. Addidimus Sex. Rufi Breviarium rerum gestarum Pop. Ro. innumeris locis ad fidem antiquiss. exemplarium restitutum*, Brugis Fland.: Ex officina Huberti Goltzii, 1565.

dalla grave ignorantia il suo nome vindicare e ammovere, e piu presto in ogni luoco la verita seguire, che con parole colorate estollere et inalzare grandemente una immeritevole cosa, pensando si alcuna cosa di falso o vero buggiardo in successo di tempo fusse puoi trovato, non essere ad alcuno mai grato ne accetto. E in questo mezzo fuggivano quelli, che per invidia o vero per odio di altra natione, si sforzavano le cose tenue e debbole con acuto et artificioso parlare estollere et sommamente ornare, o vero ancor in laudare Prencipi, cittadi, popoli, molta adulatione usavano, e la verita tacevano. Questi tali quanto ho potuto, ho sempre schivato, accio non fussi tra adulatori connumerato. E questo nell'Istorie si debbe specialmente osservare, accio che in ogni cosa tu consideri l'operatione divine, si come Iddio ha questa universita delle cose sempre amministrato. Et essendo le Croniche, nelle quale si contengano maravigliose opere d'Iddio, quasi infinite, talche con difficulta comparare si poßino: e si pur si comparano, a pena leggere si possino. Per il che ho quivi le vere Istorie congregato, et in compendio ridotto: et quello che a me non pareva necessario, ho pretermesso. N'ho voluto qui ogni cosa porre, accio servasi l'ordine da me proposto: ma si bene le scielte, qual da ogni parte ho trovato, temperando il stylo, et accio non offendi alcuno in troppo laudarlo o viturperarlo, ogni cosa ho puosto nel giudicio dil Lettore."¹⁸
 (Underlining added.)

*

As mentioned at the outset, Goltzius designed and executed remarkable title pages for each of the three books which followed, *C. Iulius Caesar* of 1563, the *Fastos* of 1566, and *Caesar Augustus* of 1574. The title pages are accompanied by descriptions and elucidations of their imagery which were composed by humanists and scholars in Bruges, two of whom (Franciscus Nansius and Adolf van Meetkercke), as mentioned above, were 'typothecarii' and collaborators in Goltzius's printing office. In this present number of *FONTES*, *C. Iulius Caesar* (1563),¹⁹ Gulielmus Pantin's "*Explicatio*" is presented in a translation into German by Gregor Maurach; this is followed by Maurach's critical appraisal, his "*Würdigung*" of the composition. A transcription of the original Latin text as well as facsimile illustrations of the relevant pages are provided. The *Explicatio* of the title page of Goltzius's work, composed by Gulielmus Pantin, called Tiletanus (from Tielt, in the province of West Flanders and active in Bruges),²⁰ is entitled "*Guilielmi Pantini Medici Brugensis, frontispicii operis explicatio, ad Hubertum Goltzium Herbipolitam antiquarium auctorem*". Pantin begins his descriptive narrative with the figure of Roma presenting to Julius Caesar the globe, and, moving from figure to figure, he interprets the narrative concluding "*Solus at orbe regnat Iulius*", "Allein über die ganze Welt herrscht Julius" ("Alone, over the whole of the world, does Julius reign.") Then, turning to Bruges, the city of the Belgians and Flemish, Pantin shifts his praise,

¹⁸ Goltzius, *Vive imagini*, 1557 (note 13), "Huberto Goltz a gli Lettori S.", unnumbered page, [28]-[29].

¹⁹ Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar, sive Historiae Imperatorum Caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restitutae, Liber primus. Accessit C. Iulii Caesaris Vita et res gestae. Huberto Goltz Herbipolita Venloniano, auctore et scultore, Brugis Flandrorum: Apud Hubertum Goltzium Herbolitam Venlonianum, 1563.* [electronic edition: Zürich, Zentralbibliothek, Persistent Link: <http://dx.doi.org/10.3931/e-rara-25537>]

²⁰ Gulielmus (Guillaume) Pantin, Tiletani, physician and philologist, flourished in Bruges (†1583). He is the editor and commentator of Aulus Cornelius Celsus's *De arte medica*. See *Aurelii Cornelii Celsi, De arte medica libri octo, multis in locis iam emendatiores longè, quàm unquam antea, editi. Gulielmi Pantini Tiletani, Medici Brugensis*, Basileae: Per Ioannem Oporinum, 1552. See Steven vanden Broecke, *The limits of influence: Pico, Louvain and the Crisis of Renaissance Astrology*, Leiden; Boston: Brill, 2003, p. 194 and note. See also Andreas, Valerius, *Bibliotheca Belgica: De belgis vita scriptisq. claris. Praemissa topographica Belgii totius seu Germaniae Inferioris descriptione*. Editio renovata, et tertia parte auctior, Lovanii: Typis Iacobi Zegers, 1643, pp. 331-332: "Guilielmus Pantinus".

as Maurach shows by means of a somewhat forced literary contrivance, from Caesar and Rome to Goltzius and Flanders. Pantin's thoughtful description and interpretation recall in many ways the numismatists' method of precise recording of coin reverses – figure by figure, object by object – to the end of accurately clarifying the coin image and determining its meaning in light of the relevant historical narrative.

Goltzius's important affirmation regarding the relationship between the study of coins and of written history, underlined in Pantin's text, has been cited above.²¹ The literary exegeses, the poetic descriptions and their elucidations which accompany each of the three title pages, serve as a bridge between the engraved scenes, persons and objects on the title page, the numismatic plates and the historical narrative furnished by the author. They unite, as it were, the 'tangible remains' with antiquarian and historical scholarship in its many manifestations.

For the designs of these title pages (called *frontispizi* in Italian)²² Goltzius drew on his knowledge of the abundance of coins he had assiduously studied during his years with Lambert Lombard and, subsequently, over his two-year long travels to the major collections of the Netherlands, Germany, France and Italy.²³ Further, he had at hand the writings and the illustrations of his contemporary numismatists, in particular, Johann Huttich, Enea Vico and Sebastiano Erizzo, who had similar goals and faced similar challenges.²⁴ Goltzius was further stimulated for his inventions by many drawings and published engravings after statuary, relief sculpture and architecture – the first sheets of the *Speculum Romanae Magnificentiae* appeared as early as 1542 – and countless ancient altars and *cippi*, with their careful inscriptions and decorative sculptural detail, will have been familiar to him from drawings and books of inscriptions. This graphic repository, an archive, as it were, of monuments and motifs from which Goltzius drew for his inventions – a treasury that also included his own drawings and those of his contemporaries – is evoked and discussed in detail by Claudia Echinger-Maurach in her pictorial analysis of the title page. She differentiates between Goltzius's very unconventional title page design, which renounces traditional, more decorative schemes (still used in his 1557 *Imagines* [illustrated above]), and instead allows for

²¹ See above, at note 8.

²² Concerning 'title pages', we are following here German and English usage, 'Titelblatt', or 'title page' as well as 'Frontispiz' which is not always consistent. The terms 'Frontispiz' in German and 'Frontispiece' in English often refer to the page facing the 'title page', providing usually a decorative illustration or brief textual information. Particularly for 16th century publications, however, 'Frontispiz' may often refer to the title page. In Italian, 'frontispizio' is always the Titelblatt, or title page. The facing page with illustration or brief text is referred to as the 'antiporta', especially for books of the 17th and 18th centuries; if that page, however, merely contains the title, or author and title, of the work, it is simply referred to as the 'occhiello'. In Latin the word 'frontispicium' refers to the title page. Thus the description by Balthasar Moretus of the title page of the 1645 edition of Goltzius's works, designed by Peter Paul Rubens, is entitled: "Tabulae praeliminaris, sive frontispicii Explicatio". (See also below)

²³ See Goltzius's description of his travels and the collections he visited, "Illustrissimis clarissimisque per Italiam, Gallias, et Germanias venerandae antiquitatis patronis, aliisque ibi eiusdem studii cultoribus Hubertus Goltzius Herbipolita S.D.", in: Goltzius, C. Julius Caesar, 1563 (above note 19), pp.nn. (electronic pp. 352-369).

²⁴ See Johann Huttich, *Imperatorum romanorum Libellus. Una cum imaginibus, ad vivam effigiem expressis, Vvolfgangus Caephalius Argentinae suo aere et impensis excussit. Anno Salutis M. D. XXV.* The second edition of 1534, enlarged with the *Fasti* and *Effigies*, reflects Huttich's further studies of the consuls and their coins. The second work, the *Fasti*, bears the title: *Consulum Romanorum Elenchus*; the third, the *Effigies*, bears the title: *Antiquitates Romanorum Consulum, iuxta seriem elenchi*; the single pages bear the headings „Ro. Consulum Effigies“. See also Antonio Zantani, Enea Vico, *Le imagini con tutti i riversi trovati et le vite de gli imperatori tratte dalle medaglie et dalle historie de gli antichi*, Libro primo, Parma 1548; Enea Vico, *Discorsi di M. Enea Vico parmigiano, sopra le medaglie de gli antichi divisi in due libri*, Venezia 1555; Sebastiano Erizzo, *Discorso di M. Sebastiano Erizzo sopra le medaglie degli antichi, con la particolar dichiarazione di molti riversi*, Venezia: Varisco et Patanini, 1559.

a composition of single motifs taken from images on coins and in sculpture and sculptural reliefs, which epitomize the Emperor and his deeds. Claudia Echinger-Maurach's essay, explaining and integrating the single motifs, brings the artist/author's title page as a meaningful whole into focus.

Hubertus Goltzius's *Fastos* of 1566 is, as mentioned above, an outgrowth of his historical and numismatic studies in preparation for the *Imagines* of 1557, wherein he published a version of Carlo Sigonio's *Regum, consulum, dictorum, ac censorum romanorum Fasti* of 1550/55. The publication of the *Fastos* of 1566 is introduced by a dialogue between the viewer and the author/artist in which Goltzius explains the figures and objects created for the title page and provides the briefest of summaries of the Roman military triumphs throughout the ages: "*Frontispicii explicatio. Spectatore rogante, Repondente Goltzio*". Gregor Maurach's translation of the dialogue is followed by a critical analysis in which Maurach shows how the information in the "explanatory poem, as dry or brittle (*"dürr"*) as it may seem" is, in truth, an interpretation of Rome as a living being, a "*lebendiges Wesen*", moving towards perfection and old age. Maurach explains the text construction as differentiating the ages – childhood; youth; manhood (or virility); and old age – each corresponding to particular battles and triumphs. Maurach further provides a rich analysis of Goltzius's style and its classical roots and allusions.

Claudia Echinger-Maurach's analysis of the title page shows that in its division into three sections the sheet recalls the preceding work of 1563 on Julius Caesar. The title, however, lacking a framework, is placed in a structure of banded rustication. The trophies that are so numerous and represent many land and naval victories may be perceived as additionally represented by the great number of male and female prisoners who must endure their fate in a kind of shaft-like, ever deepening prison below the inscription which presses, with great force, upon them, an invention found in the rustica ground-floor of Bramante's palace and in the work of Giulio Romano. The many triumphs in Roman history, in Echinger-Maurach's interpretation, were the result of 'Concordia', or harmony, represented by the images of *Virtù* and *Fortuna*, to the left and right of Roma, crowning the title page. In her subsequent text, she considers the motifs on the title page, from the figure of *Roma* above through the prisoners at the foot of the page, and the figures surrounding them, as citations from Roman monuments, and relates these to statues, reliefs and, above all, to many coin reverses. These are significant witnesses to Hubertus Goltzius's wide antiquarian knowledge and the power of his inventiveness.

The third book of 1574, *Caesar Augustus*, is, as has been mentioned, the second in a series planned to treat all of the emperors. It contains explications of the title page by Adolf van Meetkercke (1528-1591) and Louis Carrion (1547-1595), both of Bruges. Gregor Maurach presents translations into German of the Latin texts by Meetkercke and Carrion well as critical analyses of these writings. Meetkercke's additions to the simple description of what the viewer sees, his interpretation of the emotional states of the figures, for instance, enrich his text and provide the reader the possibility of adding to this through his own knowledge of ancient history. Carrion's undertaking is, in its structure and style, particularly ambitious, and Maurach provides ample evidence of this. He further clarifies the intention of the author to show the resuscitation of ancient fame by means of learned endeavors.

Claudia Echinger-Maurach interprets this title page in light of the numismatic and antiquarian studies of Hubertus Goltzius. Her extensive and detailed analysis initiates with the architectonic framework which she relates to works by Enea Vico; while the title page derives from Vico it cannot compete with Vico's work. At the same time, however, she shows the remarkable derivations of Goltzius's figures and motifs from the coins he illustrates of Caesar Augustus. She emphasizes the importance of Augustus's triumphs on land and sea in the particular objects found in the trophies to the left and right of the columns. The three parts of

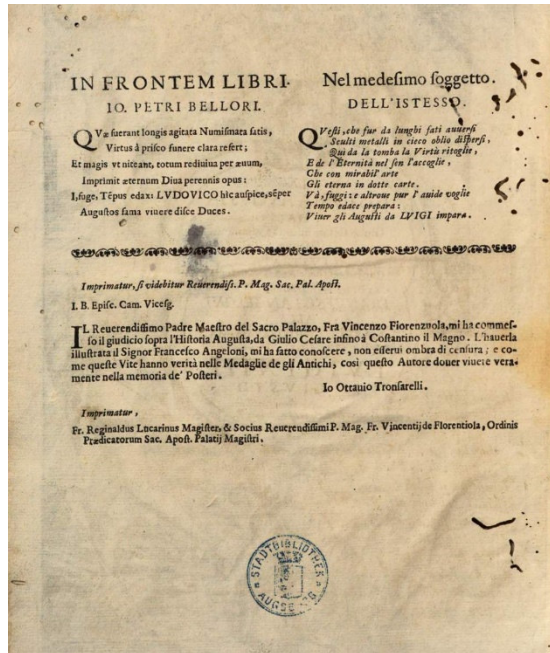
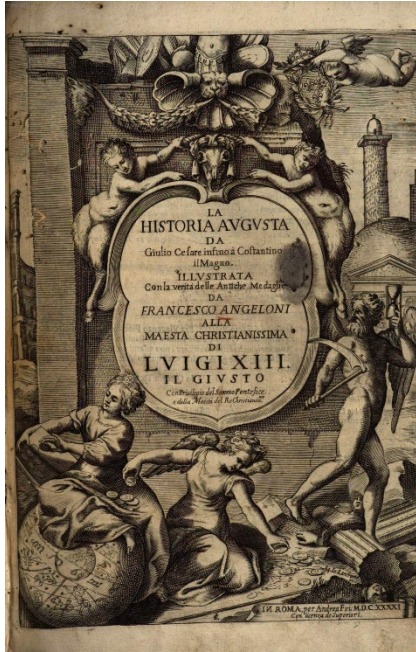
the world, the three continents, personified at the foot of the page, Europe, Asia and Africa, are shown by Echinger-Maurach to be idiosyncratically conceived by the artist.

*

Regarding the *fortuna* of Goltzius's title pages: while the humanists' descriptions and elucidations of the title pages seem to have had no specific model – such *ekphrases* seem rare in the history of the printed book – one might ask if these did not in some way furnish a stimulus for the brief poems by Giovan Pietro Bellori, in Latin and Italian, which follow the extraordinary title page, designed and signed by Giovanni Lanfranco, of Francesco Angeloni's *Historia Augusta ... illustrata con la verità delle antiche medaglie* (1641).²⁵ To be sure Bellori's texts, "*In frontem libri*"; "*Nel medesimo soggetto dell'istesso*", while based on Lanfranco's invention and referencing the '*frontispizio*', are not full explications of the page. They are instead related to the poetic praises by scholars and humanists that accompany the works of Goltzius and many others. In his verses, however, Bellori describes the actions of the figures of *Virtù*, recovering the coins from their tombs, of *Eternità*, collecting them in "*dotte carte*", that is, for Angeloni's book, and of the winged figure of time, *Tempus*, with his attributes of the scythe and hourglass, in a scene placed before a background of Rome symbolized by segments of the colosseum, the column of Trajan and the Pantheon.²⁶

²⁵ Francesco Angeloni, *La Historia Augusta, da Giulio Cesare insino à Costantino il Magno. Illustrata con la verità delle antiche medaglie da Francesco Angeloni*. In Roma: Per Andrea Fei, 1641. The very beautiful title page is signed by the painter Giovanni Lanfranco ("Eq. Io. Lanfranc..."): The following page begins with a six-line Latin poem by Giovan Pietro Bellori, "*In frontem libri. Io Petri Bellori*", and a nine-line version in Italian, "*Nel medesimo soggetto. Dell'istesso*". Bellori will publish a life of Lanfranco in his *Vite de' pittori, scultori e architetti moderni*, Roma: Mascardi, 1672, pp. 365-382.

²⁶ See below the antiporta of the *Thesaurus Morellianus*.



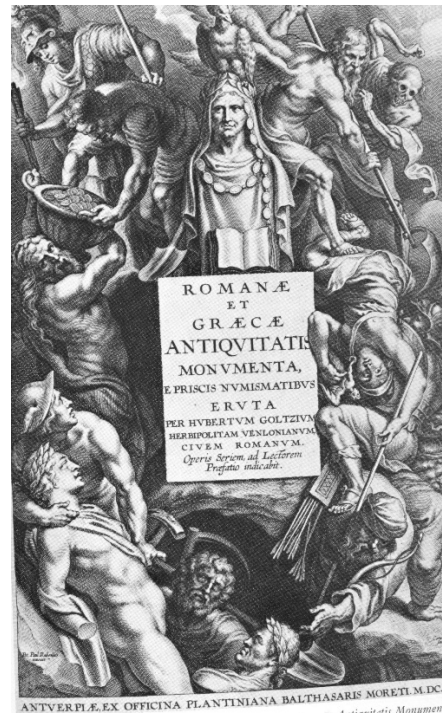
6 Francesco Angeloni, *Historia Augusta*..., 1641, Title page by Giovanni Lanfranco and Bellori's verses regarding the title page, followed by the statement of Ottavio Tronsarelli, in praise of Angeloni, "*così questo Autore dover vivere veramente nella memoria de' Posterì*", and the Imprimatur.

In turn the antiporta of the *Thesaurus Morellianus* (vol. I, 1734; above, note 12), would seem, perhaps not surprisingly, to reflect the inventions of Goltzius and Lanfranco.



7 Andreas Morell, *Thesaurus Morellianus, sive Familiarum Romanarum numismata omnia*, 1734, I, Antiporta

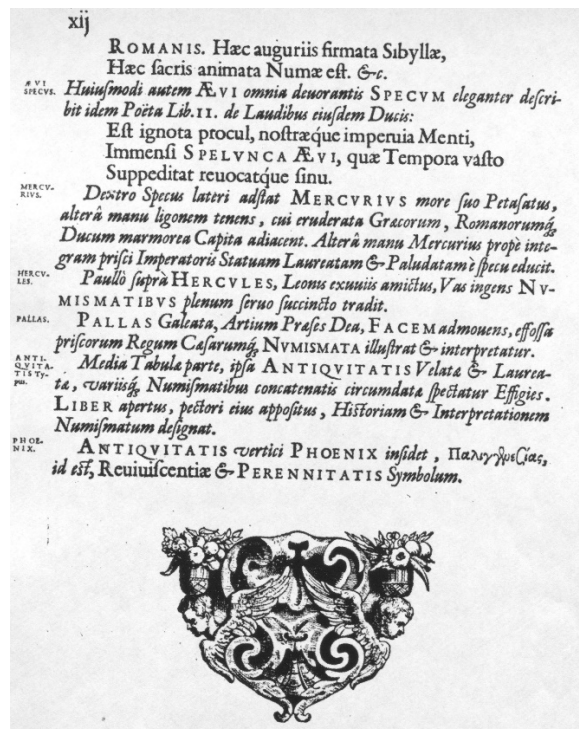
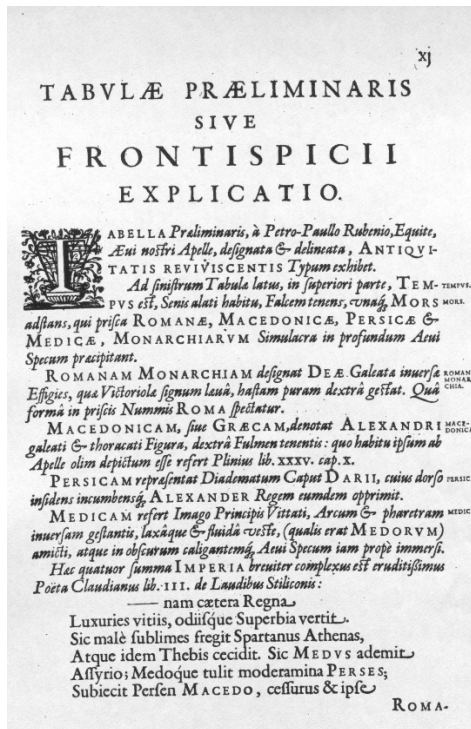
The title pages designed by Goltzius for his works of 1563, 1566 and 1574 and their explications would seem, however, to have had a decisive role in the elaboration of two title page compositions by Peter Paul Rubens accompanied by explications and learned interpretations: The first regards Goltzius's *Opera omnia* of 1645 (Antwerp: Plantin Press).²⁷ The title page designed by Rubens for the entire publication, entitled *Romanae et Graecae Antiquitatis Monumenta*, was engraved by Cornelis Galle. The text explaining the imagery on the title page, entitled *Tabulae praeliminaris sive Frontispicii Explicatio*, is considered to be the work of Jan Caspar Gevaert (1593-1666).²⁸



8 Left: After Peter Paul Rubens, title to Hubertus Goltzius's *Romanae et Graecae Antiquitatis Monumenta* (Antwerp: 1645). Engraving, Proof before lettering, London, The British Museum. Right: Title page, Hubertus Goltzius: *Romanae et Graecae Antiquitatis Monumenta* (1645).

²⁷ Huberti Goltzi Opera omnia, Antwerpiae: Ex officina Plantiniana Balthasaris Moreti, 1645. For the Explicatio, see pp. XI-XII.

²⁸ See J. Richard Judson and Carl van de Velde, Book illustrations and title-pages (Corpus Rubenianum Ludwig Burchard, Part XXI), London: Harvey Miller Publishers and Heyden & Son, 1978, Vol. I, especially pp. 334-339. The descriptive poem is published (p. 339, note 2) and an English version furnished (pp. 337-338).



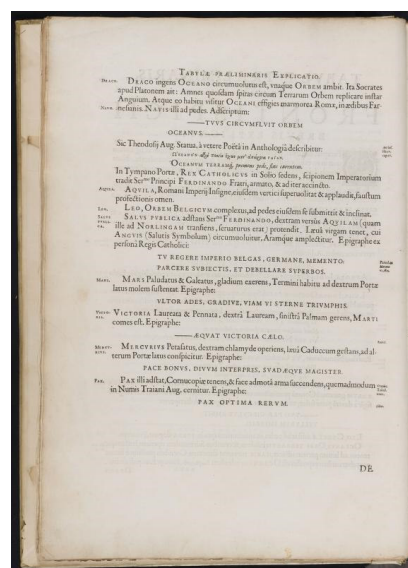
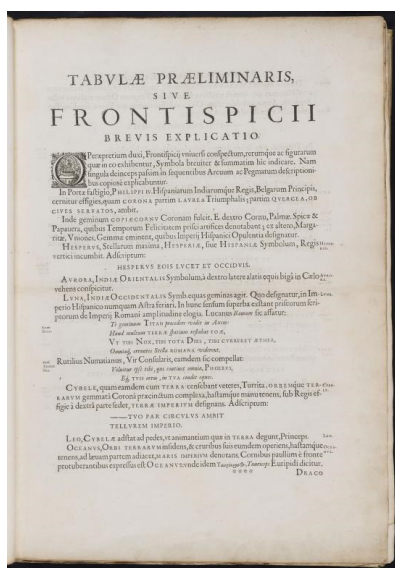
9 Left, Right: [Jan Caspar Gevaert] Explication of the title page, in: Hubertus Goltzius's *Romanae et Graecae Antiquitatis Monumenta* (Antwerp 1645).

The second example, the title page designed by Peter Paul Rubens for the Festive Entry of Ferdinand of Austria, *Pompa Introitus honori Serenissimi Principis Ferdinandi Austriaci Hispaniarum Infantis....* Antverpiae: Veneunt exemplaria apud Theod. A. Tulden, qui iconum tabulas ex archetijpis Rubenianis delineavit et scalpsit, [1641-42].²⁹ Rubens's composition is accompanied by an elegant literary explanation/interpretation by Jan Caspar Gevaert, entitled *Tabulae praeliminaris, sive Frontispicii brevis Explicatio*. This page and its explication would be difficult to imagine without Goltzius's designs of 1563, 1566 and 1574 and their humanist/antiquarian interpretations.

²⁹ See: John Rupert Martin, *The Decorations for the Pompa Introitus Ferdinandi*, Brussels: Arcade Press, 1972 (Corpus Rubenianum Ludwig Burchard, Part 16); John Landwehr, *Splendid ceremonies: state entries and royal funerals in the Low Countries, 1513-1731: a bibliography*, Nieuwkoop: B. de Graaf, 1971.



10 Jan Caspar Gevaert, *Pompa Introitus honori Serenissimi Principis Ferdinandi Austriaci Hispaniarum Infantis (...)* qui iconum tabulas ex archetijpis Rubenianis delineavit et scalpsit, Antverpiae [1641-42].



11 Jan Caspar Gevaert, *Frontispicii brevis Explicatio*, in: *Pompa Introitus honori Serenissimi Principis Ferdinandi Austriaci Hispaniarum Infantis...*, Antverpiae [1641-42]

2. Des Arztes Wilhelm Pantin aus Brügge Erklärung des Frontispiz-Werks, für Hubertus Goltzius aus Würzburg, Altertumsdarsteller und Autor

[aus: Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historiae imperatorum caesarumque Romanorum*, Brugis Flandrorum... (C. Iulius Caesar oder der Geschichte der römischen Imperatoren und Caesaren, von antiken Münzen wiedergewonnen, erstes Buch, dazu das Leben des C. Julius Caesar und seine Taten, verfasst und illustriert von Hubertus Goltz aus Würzburg, geboren in Venlo, Brügge in Flandern im Jahre 1563)].

Übersetzt und kommentiert von Gregor Maurach

Das machtvolle Rom, unter ihm seine Sieben Hügel, schenkt dem mächtigen Julier den Erdkreis. Darunter fließt der blonde Tiber mit blondem Gewässer großmächtig im blonden Bett. Diesseits der Hügel steht die nährende Wölfin, es zupft an den Zitzen mit Romulus sein Bruder Remus. Darunter der Adler – martialisches Zeichen der Bürger – mit zupackendem Schnabel, furchtbaren Klauen, dennoch ganz milde, mit gespreiteten Schwingen, furchtbar allein den Widerspenstigen.

Auf der einen Seite der allgewaltige Vater, auf der anderen samt seiner Mutter Cupido: Sie vermelden dem Julier sein Geschick: Schreckliche Kriege, wilde Völker, wilde Schlachten, doch glückbringend sie alle – so werden sie geweissagt. Die Stadt wird dabei die Herrschaft schaffen, die Kraft geben Mars und Venus, Fortuna wird zuschauen. Das Schicksal, Julius, und deine Kraft rufen dich: Geh' mit glücklichem Gang, durchbrich die Kraft der Feinde!

Und Julius geht: Schrecken, wo immer er schreitet, lautes Wehgeschrei oder Flucht.

Du erblickst germanische Reihen, geschlagen, auch englische, fortgeschleppte Beute aus Gallien, dahingestreckt klagt Spanien: Allein über die ganze Welt herrscht Julius!

Julius schreitet, schaut und siegt¹, nur er allein feiert Triumphe, er als einziger jubelt. Es weinen, klagen die anderen, deren Münder stolz sich weigern, die Trense Caesars zu tragen.

Es trauert auch das Weltmeer, die Flüsse zerfließen vor Kummer, beraubt ihrer vordem so reichen Schätze.

So werden dann auch nicht wenige Münzen, Hubertus, trauern, wenn sie hier die deinen erblicken, soweit sie bisher an die Öffentlichkeit gelangt sind unter Mühen und nach gewaltiger, wahnwitziger Arbeit.

Dies ist deine „Barbarei“, von der man spricht, und wilde Kraft, wie die Gebildeten sie nennen – wenn es denn den Göttern gefällt. Du berühmte Stadt der Belger und Flanderns, berühmtes Brügge, die du des Goltzius Arbeit förderst, des Goltzius, der mit Sorgfalt und Mühe den Stammbaum des römischen Volkes verfolgt: Er verfolgt die herrlichen Taten der Könige, daheim und draußen, und der Feldherrn, woher der Ruhm vom Volke Roms

¹ Dieser Ausdruck kommt von dem berühmten Ausspruch Caesars „veni vidi vici“.

erworben ward, sodass es zum Haupte der Welt geworden. So möchte ich zweifeln, ob des Goltzius Lob größer ist oder das der Römer, dem er, obschon es vergangen, Licht verlieh.

3. Würdigung

Gregor Maurach

Der Arzt Pantin verwendet das Versmaß aus Horazens 14. und 15. Epode, nämlich die Kombination von daktylischem Hexameter und jambischem Dimeter, um recht kurz das Frontispiz zu beschreiben, woraufhin er zu einem Eulogium auf C. Julius Caesar übergeht. Er preist die Siege über Germanien, Anglien, Gallien und über Spanien; dann erwähnt er das Klagen der Besiegten, ein Klagen, das „nicht wenige Münzen“ anstimmen werden, wenn sie bemerken, welche Fülle von *numismata* Hubertus Goltzius zusammengebracht hat – ein recht gezwungener Gedankengang. Von Julius Caesar springt er dann zu Brügge, der Stadt, welche das Unterfangen des Goltzius unterstützt, ein Unterfangen, das höchstes Lob verdient, wie der Verfasser am Ende in nicht ganz klarem Latein betont.

4. Ein griechisch geschriebenes Lobgedicht von Franziskus Nansius

Gregor Maurach

Franziskus Nansius aus Iseberg in Flandern schrieb ein Lobesgedicht auf des Hubertus Goltzius historischen Versuch, Roms Geschichte aus Münzen zu erhellen. Es beginnt mit dem üblichen Preise Roms als Herrin der Welt und weist dann Julius Caesar die Aufgabe zu, die Stadt und die Welt kraftvoll und weise zu lenken, so wie eine Mutter sorgend die ihren vor allen Übeln bewahrt. Die Stadt Rom übergab Caesar das Ruder und erntete für harte Mühen glänzenden Ruhm als Lohn. Caesar herrschte über die Menschheit soweit die Sonne scheint, er besserte die Sitten der Menschen, gleich ob jung oder alt. Rom erhob so sein Haupt über die anderen Städte der Welt wie die Sonne die übrigen Gestirne übertrifft, bewahrt und geschützt von den Kinder-Gründern der Stadt. Viele Völker bringt der gottgesegnete Tiber nach Rom, das von Ares und Aphrodite zu gleich gesegnet ist, von Kraft also und Schönheit. Unter dem Adler, dem Symbol von Sieg und Triumph, sitzen trauernd die zahllosen Besiegten. Alles was von Land und Flüssen genährt wird, hört auf Roms Königsmacht: „Völker, hört auf euren König, auf dass es euch gut ergehe!“

Das Griechisch des Dichters liest sich glatt, Homerisches findet sich eingebettet, die Gedanken weichen von denen der anderen Gedichte nicht ab. Das war auch nicht beabsichtigt, der Dichter wollte in den Chor der Lobenden mit einstimmen.

GUILIELMI PANTINI MEDICI
Brugensis, frontispicii operis explicatio, ad
HUBERTUM GOLTZIUM HERBIPOLITAM
Antiquarium auctorem

Roma potens septem subiectis collibus, Orbem

Donat potenti Iulio:

Cui flavus flavis Tyberis subterfluit undis

Flavo superbus alveo.

Stat lupa cis colles nutrix, trahit ubera fratre

Cum Romulo frater Remus.

Subter et his ales, Mauortia signa Quiritum,

Rostro rapax, trux unguibus:

Et tamen expansis eadem mitissima pennis,

Solis ferox rebellibus.

Hinc pater armipotens, hinc cum genitrice Cupido,

Sortem augurantur Iulio.

Horrida bella, feras gentes, fera praelia, fausta

Sed ominentur omnia.

Urbs dabit imperium: virtutem Marsque, Venusque:

Fortuna contuebitur.

Sors, Iuli, et virtus tua te vocat: i pede fausto,

Perrumpe robur hosticum.

Iulius it: terror quacunq̄ue incedit, et acris

Aut obsecratio, aut fuga.

Germanas acies prostratas cernis, et Anglas,

Actasque praedas Gallicas.

Et proiecta iacet moerens Hispania: solus

At Orbe regnat Iulius.

Iulius it, videt, ac vincit: solusque triumphos

Adornat: et ovat unicus.

Flent, plorant alii, quorum ora superba recusant

Lupata ferre Caesaris.

Luget et Oceanus, fluviiq̄ue dolore liquescunt,

Spoliati opibus amplissimis.

Sic quoque lugebunt non pauca numismata, HUBERTE,
Tua haec ubi conspexerint.
Hactenus in vulgus studio, ingentique labore
Malè sana quae profugerint.
Scilicet haec tua barbaries illa est, feritasque
Culti, ut vocant, si Dis placet.
Inclyta Belgarum, ac Flandrorum urbs inclyta BRUGAE,
GOLTZII labores quae foves,
GOLTZII Romanae summa quae stemmata gentis
Solertia et ope promovet.
Promovet e densis tenebris illustria Regum,
Ac Imperatorum domi
Et foris acta: decus Romanis unde petitum,
Ut Orbis exstarent caput.
Quo dubitem, GOLTZII superet laus, an'ne Quiritum,
Quam luce donat mortuam.

**5. Gulielmus Patin: Guilielmi Pantini Medici Brugensis,
frontispicii operis explicatio, ad Hubertum Goltzium
Herbipolitam antiquarium auctorem. Faksimile-Seiten**

GVILIELMI PANTINI MEDICI
Brugensis, frontispicij operis explicatio, ad
HVBERTVM GOLTZIUM HERBIPOLITAM
Antiquarium auctorem.

ROMA potens septem subiectis collibus, Orbem
Donat potenti Iulio:
Cui flauus flauis Tyberis subterfluit vndis
Flauo superbus alueo.
Stat lupa cis colles nutrix, trahit vbera fratre
Cum Romulo frater Remus.
Subter & his ales, Mauortia signa Quiritum,
Rostro rapax, trux vnguis:
Et tamen expansis eadem mitissima pennis,
Solis ferox rebellibus.
Hinc pater armipotens, hinc cum genitrice Cupido,
Sortem augurantur Iulio.
Horrida bella, feras gentes, fera praelia, fausta
Sed ominantur omnia.
Vrbs dabit imperium: virtutem Marsque, Venusque:
Fortuna contuebitur.
Sors, Iuli, & virtus tua te vocat: i pede fausto,
Perrumpe robur hosticum.
Iulius it: terror quacunque incedit, & acris
Aut obsecratio, aut fuga.
Germanas acies prostratas cernis, & Anglas,
Actasque praedas Gallicas.
Et proiecta iacet mœrens Hispania: solus
At Orbe regnat Iulius.
Iulius it, videt, ac vincit: solusque triumphos
Adornat: & ouat vnicus.
Flent, plorant alij, quorum ora superba recusant
Lupata ferre Caesaris.
Luget & Oceanus, fluuijque dolore liquefcunt,
Spoliati opibus amplissimis.
Sic quoque lugebunt non pauca numismata, HVBERTE,
Tua hæc vbi conspexerint.
Hactenus in vulgus studio, ingenti que labore
Malè sana quæ profugerint.
Scilicet hæc tua barbaries illa est, feritasque
Culti, vt vocant, si Dis placet.
Inclyta Belgarum, ac Flandrorum vrbs inclyta BRVGAE,
GOLTZII labores quæ foues,
GOLTZII Romanæ summa quæ stemmata gentis
Solertia & ope promouet.

Promo-

Promouet & denfis tenebris illustra Regum,
 Ac Imperatorum domi
 Et foris acta: decus Romanis vnde petitum,
 Ut Orbis exstarent caput.
 Quò dubitem, GOLTZII superet laus, an ne Quiritum,
 Quam luce donat mortuam.

ΕΙΣ ΤΟ ΑΥΤΟ

ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ ΝΑΝΣΙΟΥ ΙΣΕΜΒΕΡΓΕΩΣ
 ΦΛΑΝΔΡΟΥ.

ΡΩΜΗ λαμπροτάτη πόλιον κόσμιοι άπασών,
 Και βασίλισσα μόνη, κράτεος μεγαλοιο τυχοῦσα,
 Θαιμασῆ βλαβερούς άλλη δαμάσασα τυράννοιο,
 Ενθα καθεζομένη δῆτι οὔρεοσ επτακορύμβου,
 Παισομένη καμάτου παύοδσ βούλεται αρχῆσ.
 Εὔ δ᾽ε καθεζαμένη τὰ έαυτῆσ, άνερα ζητεί
 Οὔτινοσ εύνοιοι άρετῆ τε πεφραγμένη ειπ,
 Μή τι φοβῆῆ έχθροῦσ άσεβείοσ, ηῦ άνδρασ όμοίοσ
 Οί φιλέουσιν έριν τε κακῆν, πολέμοιοσ τε μάχασ τε,
 Και κραδῆσφιν εἶν άπὲν κακά μηχανώνται.
 Ωσ δ' οὔχ έμὲνη χρονιότερον ηῡγεμονείων,
 Ασασίωσ τε φιλόσ τε ένν κράτοσ, ηῡν έαυτῆσ
 Σκηπτρον όλοιοσ αρχῆσ βασιλείοιο διασπορεύει
 Τῷ μεγάλῳ κείνῳ τῷ Ιουλίῳ ευμενέοντι
 Καίσαρι, ώσ έφ᾽ έπισῶ χερσίντι τε πολλα:
 Ανδρασιν όσ πολλοίοισι ηῦ έθίμοιοσιν άνάσασιν,
 Απὲν άπαντ᾽ έχει άν βασιλείοιοσ έργα διοίκειν
 Θαρσαλέωσ τε σφοδρῶσ τε άτερ στυγροιο κακοῦ,
 Και φοβεροῦσ έχθροῦσ επίνοντας όπλοιοσι δαμάζειν,
 Τῷ τ᾽ άρτῆσ σόλοιοσ κοινῶ τῆν ύβριν άμύνων
 Δυσμένωσιν άνδρῶν φροσίν εν κακά λυγρῶ νοούντων,
 Τοῖσ τ᾽ άλλων σκηπτροιοσ παρεχόντων παράγματα πολλα.
 Ελλαβε τοῦτο παρόφρων ό Ιούλιοσ, έννοέων σπερ
 Αυτόιο τοῖσ ώμοιοσ έπὶ φορτία δευῶ τίθεσθαι,
 Και φθόνοιοσ άλλοδ απῶν μερόσων τάχ άν αυτόῦ όπιδείν.
 Ηύτε δ᾽η μήτηρ μέλεται άπαλοῦτο γόνοιο,
 Τὸν παιδῶν άλλων πάνυ έξοχα άμφαγαπάζει:
 Ωσ Καίσαρ Ρώμην άρῆοιοσ έφισαύζει
 Δῖοσ άνηρ, μη τῆνδε κακῶν βλάσει τις άνδρῶν.
 Η σαραδούσ άντῷ πολυμεμέροιοσ οίακασ αρχῆσ,
 Και οι ύπεχομένη άντισκληροῦτο πόνοιο
 Λαμπροτάτην φήμην άδρῶ έσομένοιοσιν βροτοῖσιν,
 Εἰσ άρετῆν σποτρέπει καν άυτομάτωσ σποτρέχοντα,
 Έμμένον τε τυχέιν δόξιοσ μάλα δεινά μενούσιοσ,
 Γνώριμον ηῡδ᾽ε βροτοῖσ πασ έμμεναι άλλοδ αποῖσιν,
 Τοῖσ δ᾽ έσπο χερσίν έαῖσ άπίθιασ κρατερῆσιν δαμάσασαι:

a iij Καλ

Gulielmus Pantin, *Frontispicii operis explicatio* (...); Franciscus Nansius, *Lobgedicht*

Καὶ μάλα ἐυχόμενον περὶ πάντων ἔμμεναι ἄλλων,
 Πάντων τε κρατέων μερόπων, πάντεσσι τ' ἀνάσσειν
 Οσσοὺς ἡλίιοιο ἐπαυγάζουσι δ' ὀπωπαί.
 Ταῦτ' οὖν σὴπ' ἔτρα λαβὼν ὁ Ἰούλιος, ἤρχετο εὐθύς
 Ἡθια παμπόλλου τοῦ πλήθεος φαίλα διορθοῦν,
 Συγκυβέσσας φρονίμους συμμήσορας, ἠδ' ἐγεραιούς·
 Ὡν ἐπικουροῦνταν ταχέως ἐὺ ἤρμοσε πάντας.
 Ἡ δὲ λύκαυα γέρον διδύμοι Σπλάζει ἀδελφοὶ,
 Ρώμυλον ἠδ' ἐ Ρέμοι, παρὰ Ρώμη· ἢ ἐκ τόσσοι ἦρε
 Τὴν κεφαλὴν ἐνὶ ταῖς πόλισιν μέγα ἔξοχος ἄλλαισι,
 Οσσοὶ ὁ ἥλιος νικᾷ τοὺς ἀστέρας ἄλλουσι.
 Παῖδ' ἐ τὸ μὲν πρῶτον μάλα νηπίω, αὐτὰρ ἔπειτα
 Καρτίσω σπόλιος Σείης ἐπαμύνοτε ἀμφω·
 Ἡ καὶ σφέων ἀουδ' ἢ παρώπῃσιν ἀσπασα τέτυκτο.
 Πάρ δ' ἐ τῆ' ἀρχῆ ῥέει ποταμὸς σπόλλ' ὕδατα φύων,
 Κύματα τ' ἐκχεύων ἀφρώδεα, ἠδ' ἐ θυέλλαισι,
 Θύμβρις ἀφ' ὑψηλοῦ Ἀπενίου ὄρεος ἀίσων,
 Θύμβρις ὁ σκηπτούχοι, ποταμῶν βασιλεύτατος ἄλλων,
 Θύμβρις ὁ ἀκτύβηρον ἐπιπροίει ἀλλ' ἰδία,
 Θύμβρις ὁ ἀκύντορος, ῥέων ὡς ἀνὺς οἰσὺς
 Ἐπτατο ἐκ χειρῶν ἀνθρώπου τοξοβόλοιο.
 Νηὺς δ' αὖ ποντοπόρος Κρόνον ἠμὲν ἀγήγορας ἀνδρας
 Ἐνθάδ' ἐ ἐλθέμεναι δηλοῖσιν ἡυσιν ἔησιν,
 Τῶν πολυευκτοτάτη Ρώμην μάλα ἄεξεν ἀφίξις
 Παντοδαποῖς λαοῖς, δυνάμει τε κλυτῇ ὑπὲρ ἄλλων
 Τῶν σολίων, δμῆτερον ὕλης γαίης τε ἀλός τε,
 Τὴν πάντες λαοὶ, σάσσει τε σέβουσι γένεθ' λαί.
 Τῶ δ' ἐκάτερθεν ὄρεας, Ἀφροδίτην ἠμὲν Ἀρηα,
 Δαίμονέ ἐισ' αὐτῆς ἐπαμύνοτε ἠδ' ἐπικούρου,
 Τὴν ἐπι συμμαχοῖς αἰὶ ὄφθαλμοῖσιν ὁρῶντε,
 Μή τι κακὸν παρήχη αὐτῇ πολυπαίπαλος ἐγθρόος.
 Τοῦ δ' ἐ γε σάζοντοιν, χωρὶς λυπυροῦ φόβοιο
 Ἰσάται, οὐδ' ἐ τις αὖν τολμήσει βλαπτέμεν αὐτήν,
 Οὐδ' ἐ κατ' ἀρ' σεμνῆς βουλῆν δολόεσσαν ὑφαίνεν.
 Εἰωθὼς δ' ἐ φέρειν μεγάλου σημῆια Ζηνός,
 Ἐνθάδ' ἐ Ρωμαίοισι διοτρεφέεσσι πάρεσσιν
 Αἰετὸς ὑψηπέτης τανυσίπτερος, ἀγλαὰ νίκης
 Σύμβολα βασάλλον μεγαθύμοις, ἠδ' ἐ θεράμβου
 Παμμεγέθεος, ζῶεν τε ἀτερ συζαροῦ κελύων
 Πενθεος, οὐδ' ἐ τρέειν μερόπων τινα ἔλλοχοῦντοιν,
 Οὐδέ γ' ἐ τολμῆν τε μένος καὶ ἀγήγορα θυμὸν.
 Ἔτα κάτω ἐφορᾷ λαὸν φύλ' ὄσσωτε Καῖσαρ
 Αἰμαλίοις νίκησιν ὄπλοις, κρατερῆφι τε χειρί.
 Ἀχήμενοι κέονται, καὶ σφέων φίλον ἦτορ ἔδοντες,
 Οὐδέκα τοῦ βαρείου πολέμου κακὰ μυρ' ἔπασχον,
 Ὅς πολλοῖς αὐτῶν πολυπενθία Σῆκεν ὄλεθρον·

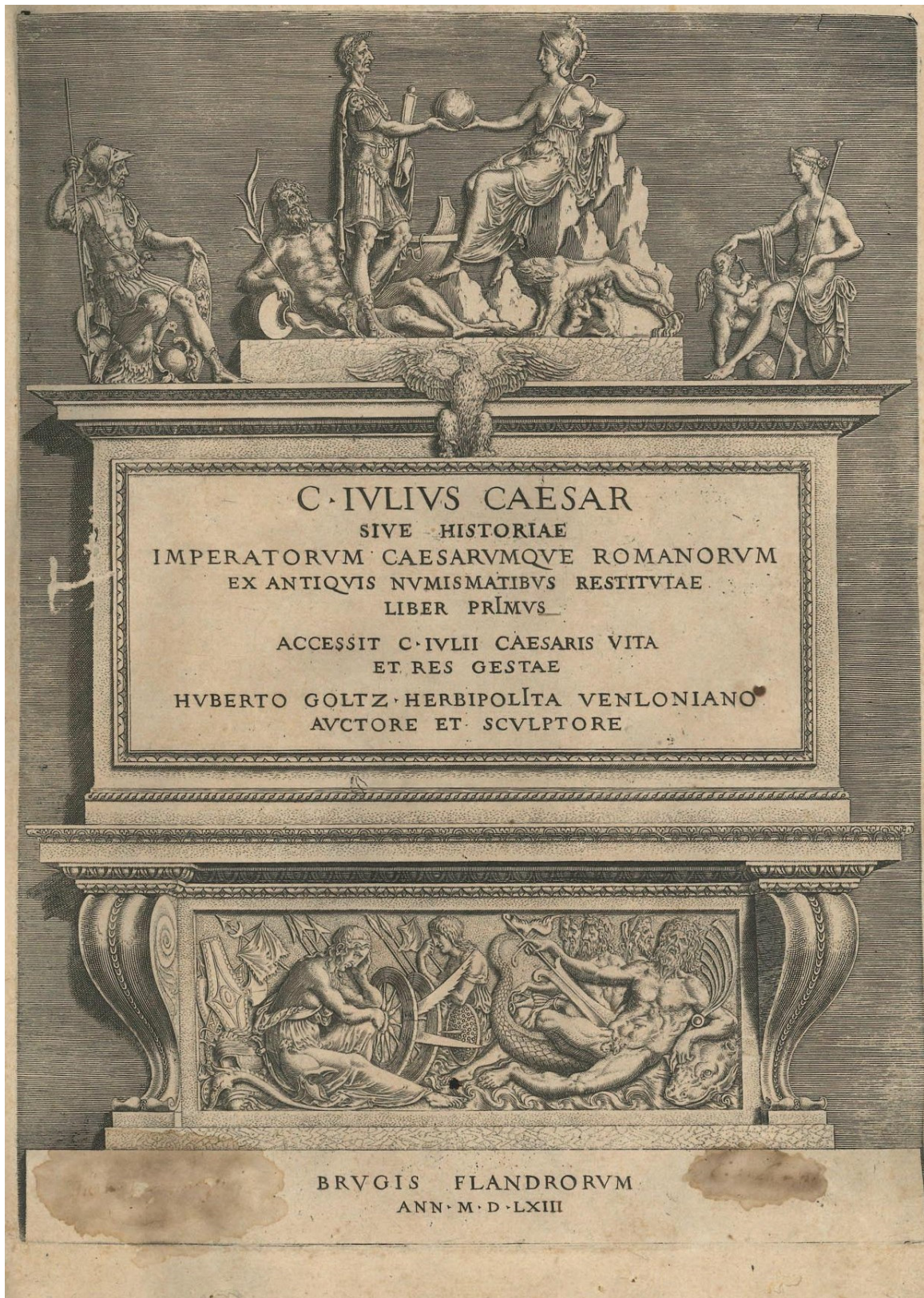
Κελοῖ

Κελλοὶ ἑπιστάμνοι πολυποίκιλον ἔργον Ἄρκος,
 Ἡμὲν Βρεττανοὶ ναίοντες ἐπ' ἑσχατὰ γαίης,
 Ἐσπερίων τε γῆν, καίπερ μαχημωτάτη οὔσα,
 Καὶ ἕτεροι πολλοὶ, τῶν δὲ κράτος ἔπλετο πολλῶν,
 Στήθεος ἐκ συναχάς, καὶ δάκρυα θερμὰ χέοντες
 Ὀφθαλμοῖσιν ἰοῖς, ἀτυχεῖς παλάμη τε βίη τε,
 Ἡδὲ μαχεσσάμενοι Ἀρεῶς σφισιν ἀχθομένοιο.
 Ωκισάνον τε μέγαν πολλὴν σείθεισθαι ἀνάγκη
 Ρωμαίων ἦοις μεγαθύμον ἀλιμαχισσι.
 Ως δὲ ἅπασ' εἰπεῖν, ὅσων σπένδαρος ἄρουρα
 Τίττει, καὶ ποταμοὶ σκολιβενθέες, ἠδὲ θάλασσα
 Ἀτρεύγτος, σείθει τὰ Ρωμαίων βασιλῆϊ
 Ἡγεμόνων ἄλλων φρονιμώτερα κοιρανέοντι.
 Ρωμαῖοι τοίνυν μὴ δῆϊος ἐχθρὸς ἀφαιρῆ
 Τμῖν τὸ σῆπτρον μάλ' ὀράτε, θεοῦ δὲ σέβασθε
 Τῶν διὰ νῦν μόνου τῆς γαίης κοίρανοί ἐστε,
 Ἡδ' ὑμᾶς τιμᾶ σπαντοίων ἔσται λαῶν.
 Δῆμοι δ' ὑμετέρω βασιλεῖ ὑπακούετε ἑόντες,
 Μὴδ' ἐσσι ἀντιμάχισθ' ἢ μὲν λόγῳ, ἢ καὶ ἔργῳ.
 Οὕτως ὑμῶν ἀρχὴ δ' ἰάπαντος ὑπάρξει
 Ὀλβιος ἀρχομένοις τε καὶ ἀρχόντεσσιν ὁμοίως.

I N I D E M,
 IACOBI CRVQVII MESSINII
 PROFESSORIS BRVGENSIS.

C O N S O N A mens Divūm caelos moderatur & ignes
 AETHEREOS, elementaque mundi:
 Arbitrio quorum terrena humanaque cuncta
 Stant, nunc interitura vicissim.
 Et nihil aeternum, nisi quod virtute paratum,
 Fortuna comitante labores.
 Sic tu Caesar habe iussu patris altitonantis
 Imperium sine fine superbum:
 Quo te Roma potens, Romanae gloria gentis,
 En tanto veneratur honore.
 Mars iubet esse ratum, probat hoc Cythereia, benigni
 Romulidum AENEADUMQUE PARENTES.
 Hoc duri casus meruere, hoc fortia facta,
 Hoc labor, indefessaque vita,
 Gallia maesta gemit, falcatis curribus, cheu,
 Incumbens lacrymosa fatiscit.
 Hoc germana dolet, devicta quoque arma fatetur,
 Oceanus TETHYSQUE BRITANNI.
 Ponte gemit Rhenus, Rhodanus tua iussa capessit,
 BELGA REFERT tibi SCALDA triumphos.

a iij Cer-



Hubertus Goltzius, *C Iulius Caesar sive Historiae imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restitutae* (Brugis Flandrorum 1563), Frontispiz

6. Eine Bildanalyse des Frontispizes

Claudia Echinger-Maurach

Hubert Goltzius ist für die innovativen Techniken seiner Illustrationen und Frontispize bekannt. Seine Ausgabe der *Vivae omnium fere imperatorum imagines a C. Julio Caes. usque ad Carolum V et Ferdinandum* von 1557 schmückte er mit münzähnlichen Portraitmedaillons der römischen Kaiser,¹ die einen Durchmesser von ca. 18 cm besaßen und die er in einer Mischtechnik realisierte: Das Relief erzeugte er durch einen Zweifarben-Holzschnitt, die Linien des Konturs und der Schrift druckte er als Radierung darüber (Abb. 1).²



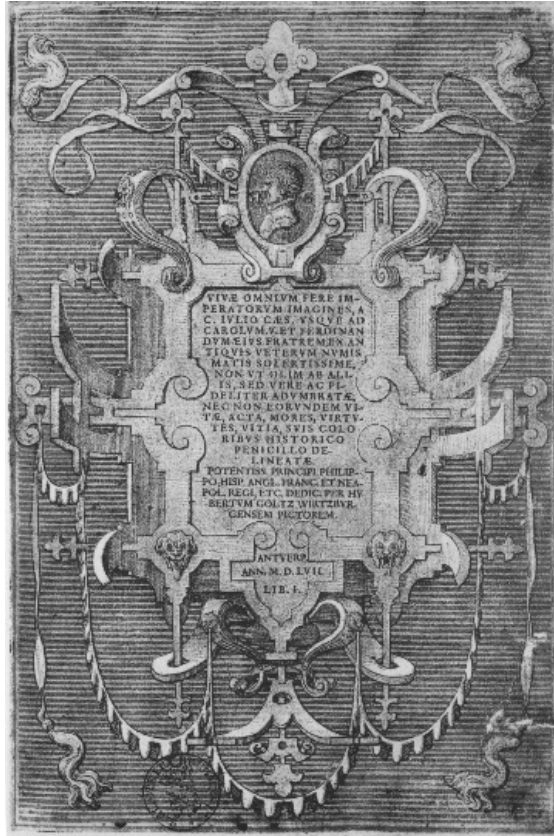
1. Links: Denarius, Kaiser Vitellius; Rechts: Kaiser Vitellius, aus: Hubertus Goltzius: *Vivae omnium fere imperatorum Imagines*, Antwerpen 1557, Tafel IX

Das Frontispiz dieser Folge von Kaiserbildnissen stellt eine mit Bändern behängte Rollwerkkartusche auf gestreiftem Grund dar, die mittig den Titel eingraviert trägt und oben im hochovalen Medaillon einer zweiten kleineren Kartusche das Profilbildnis des Autors

¹ Siehe Francis Haskell, *History and its Images. Art and the Interpretation of the Past*, New/Haven London 1993, S. 29; Christian Edmond Dekesel, *Hubertus Goltzius en de numismatiek*, in: *Hubert Goltzius en Brugge 1583-1983*, Ausstellungskatalog, hg. von W. Le Loup, Brügge: Stad Brugge 1983, S. 51-60, sowie im Katalog S. 123-130 (W. Le Loup); Christian Edmond Dekesel, *Hubertus Goltzius (Venloo 1526-Bruges 1583) and his „Icones Imperatorum Romanorum“*, in: *L'immaginario del Potere. Studi di iconografia monetale*, hg. von Rossella Pera, Roma: Bretschneider, 2005, S. 259-279. Deren Nähe zur Serie der Imperatorenbildnisse, die Raffael entworfen und Marc Antonio Raimondi gestochen hat (siehe Anne Bloemacher, *Raffael und Raimondi. Produktion und Intention der frühen Druckgraphik nach Raffael*, Berlin/München: Deutscher Kunstverlag 2017, S. 62-65), sollte hervorgehoben werden.

² Siehe Ad Stijnman, *Engraving and Etching 1400-2000. A History of the Development of Manual Intaglio Printmaking Processes*, Houten/ London 2012, S. 368f.; Nancy Bialler, *Chiaroscuro Woodcuts. Hendrick Goltzius (1558-1617) and his Time*, Amsterdam o.J., S. 30-34.

aufweist (Abb. 2). Goltzius stellte das Titelblatt in einem aufwendigen Druck mit vier Platten her.³



2. Hubertus Goltzius, Frontispiz, *Vivae omnium fere imperatorum Imagines*, Antwerpen 1557

Das hier zu besprechende Frontispiz seiner Ausgabe von 1563 dagegen führte er als *sculptor*⁴ in Form eines Kupferstiches, eines der frühesten Beispiele in dieser Technik, aus; bis dahin waren vornehmlich Holzschnitte üblich gewesen.⁵ Goltzius' Titelblatt unterscheidet sich in seinem schlichten und doch imponierenden Layout entschieden von dem seiner Zeitgenossen.⁶ Mit Sicherheit waren ihm z.B. die Frontispize des Enea Vico bekannt. Das Titelblatt der *Augustarum Imagines* von 1558 bestimmen im Zentrum drei variantenreich

³ Hubert Goltzius en Brugge 1983 (wie Anm. 1), S. 123-125, Kat. Nr. 32.

⁴ Zum Begriff „sculptor“ für den Kupferstecher siehe den Kupferstich *Sculptura in Aes* (Abb. 14) nach einer Zeichnung des Johannes Stradanus, *Das Atelier eines Kupferstechers*; siehe dazu Hubert Goltzius en Brugge 1983 (wie Anm. 1), S. 162-164; Godelieve Denhaene, Lambert Lombard. Renaissance et Humanisme à Liège, Antwerpen 1990, S. 192, Abb. 257.

⁵ Siehe J. Richard Judson und Carl van de Velde, *Corpus Rubenianum* Ludwig Burchard, Nr. XXI: Book Illustrations and Title Pages, Bd. 1, Brüssel 1977, S. 41.

⁶ Zu den üblichen Elementen der Frontispize wie Rahmenbordüren, architektonische Strukturen, Autorenbildnisse, Hinweise auf den Drucker, ein Tableau mit emblematischen Figuren, Epigraphe sowie Vignetten und Symbole, die auf den folgenden Inhalt hinweisen, siehe Alastair Fowler, *The Mind of the Book. Pictorial Title-Pages*, Oxford University Press 2017, S. 8. Zu Goltzius' Frontispiz siehe Hubert Goltzius en Brugge 1983 (wie Anm. 1), S. 133f., Kat.Nr. 39 (W. Le Loup).

gerahmte Kartuschen, die Titel, Widmung, Druckjahr und -ort beinhalten: Sie rahmen oben Putten und an den Seiten lebendige, vollrund erscheinende Darstellungen einer Minerva und eines Chronos.⁷ Das Frontispiz der *Imagini ... degli Imperatori* von 1548 besteht aus einer festlich mit Fruchtgehängen umschlossene Architektur im jonischen Stil, in der Karyatiden die zentrale, große Kartusche mit dem Titel begleiten; darunter zeigen Putten ein Wappen vor; der Name des Autors und das Druckjahr sind in Form einer Vignette in den abgesetzten Sockel eingelassen (Abb. 3).⁸



3. Enea Vico, Frontispiz, *Le imagini con tutti i riversi*, 1548

Goltzius' neues Frontispiz (Abb. 4) weist weder die in der Neuzeit so beliebten Kartuschen auf, noch zeigt es Wappen oder Portraits, Elemente, auf die er bei seinen *Vivae ... Imagines* genauso wenig verzichten wollte wie auf Festons, Putten oder andere Beizierden, d.h. Goltzius sucht einen Stil zu entwickeln, der dem markanten Stil seines aus der Geschichte Roms gezogenen Gegenstandes entspricht.

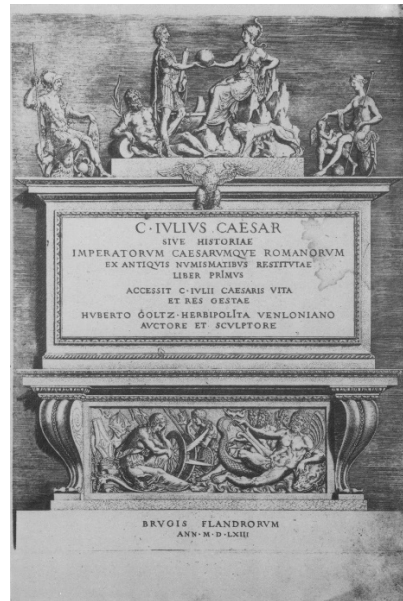
Das *tableau* seines Frontispizes erinnert in seinem dreiteiligen Aufbau an die Gestalt der Florentiner Ehrengrabmäler, insbesondere an das Fresko im Florentiner Dom, das Andrea dal Castagno für den Condottiere Niccolò da Tolentino ausgeführt hat.⁹ Hier wie dort heben Voluten eine gerahmte Inschriftentafel an, auf deren Gebälk Skulpturen Platz finden. Die sparsamen Profile der Inschriftentafel wie der Voluten sind sehr einfach und klassisch gebildet. So kann sich die Inschrift in klaren, gut geformten Buchstaben entfalten. Der

⁷ Siehe The Illustrated Bartsch, 30 (formerly vol. 15, Part 3), Italian Masters of the Sixteenth Century, Enea Vico, hg. von John Spike, New York 1985, S. 208, Nr. 321.

⁸ Ebenda, S. 209, Nr. 322-I.

⁹ Zu diesem freskierten Grabmal siehe Elisabeth Oy-Marra, Florentiner Ehrengrabmäler der Frührenaissance, Berlin 1994, S. 52-60.

gesamte Aufbau hebt sich von einem Grund ab, der durch waagerechte Linien halbdunkel erscheint.



4. Hubertus Goltzius, Frontispiz, *C. Iulius Caesar sive Historiae imperatorum...*, Brugis Flandrorum 1563

Besondere Aufmerksamkeit erfordert die mehrteilige Skulpturengruppe oben:¹⁰ Im Zentrum erscheint, auf einen Sockel herausgehoben, rechts die behelmte Gestalt der Roma, die Julius Caesar, der vor ihr steht, den Weltglobus überreicht. Ein Thron der Roma ist nicht ersichtlich; in ihrem Rücken aber entdecken wir die fünf Hügel des alten Rom, unter ihren Füßen die beiden später hinzugekommenen. Ihre Gestalt scheint von den Revers antiker Münzen bekannt, eine Brust liegt frei und ihre Arme sind nackt.¹¹ Ihren linken Arm legt sie elegant nach rückwärts auf einem der Hügel ab. Goltzius wird sich für ihre Darstellung auch für die berühmte kolossale Sitzstatue in Porphyry (zuerst in der Casa Sassi, dann im Besitz der Farnese, heute in Neapel) interessiert haben, die nicht zuletzt Aldrovandi als Roma gedeutet hatte,¹² und die auch Nicolas Béatrizet in einem Stich zusammen mit dem Relief der trauernden Dacia und zwei Skulpturen gefangener Barbaren gestochen hat (Abb. 5).¹³

¹⁰ Vgl. dazu auch Enea Vicos Entwurf für ein Frontispiz, an dem in der zentralen Kartusche das Kaiserportrait nicht ausgeführt worden ist; siehe *The Illustrated Bartsch*, 30 (wie Anm. 7), S. 254, Nr. 417. Auf dem doppelsäuligen Triumphbogen, in den das Medaillon eingeschlossen ist, ragen zuoberst zierliche Figurengruppen auf, die an Goltzius' Schöpfung erinnern.

¹¹ Siehe Hans-Dietrich Schultz, *Antike Münzen. Bildheft zur Ausstellung des Münzkabinettes in der Antikensammlung des Pergamonmuseum, Potsdam 1997*, S. 74, Nr. 389 (Sesterz des Nero).

¹² Siehe Phyllis Pray Bober u. Ruth Rubinstein, *Renaissance Artists & Antique Sculpture. A Handbook of Sources, with Contributions by Susan Woodford*, Oxford 1986, S. 85, Nr. 36; Ulisse Aldrovandi: *Tutte le statue antiche ...*, hg. von Margaret Daly Davis, in: *FONTEs* 79 (<http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/artdok/volltexte/2009/704>), S.150; Francis Haskell u. Nicholas Penny, *Taste and the Antique. The Lure of Classical Sculpture 1500-1900*, New Haven/London 1981, S. 310f., Nr. 79.

¹³ *Speculum Romanae Magnificentiae. Roma nel incisione del Cinquecento*, hg. von Stefano Corsi und Pina Ragionieri, Florenz 2004, S. 16.

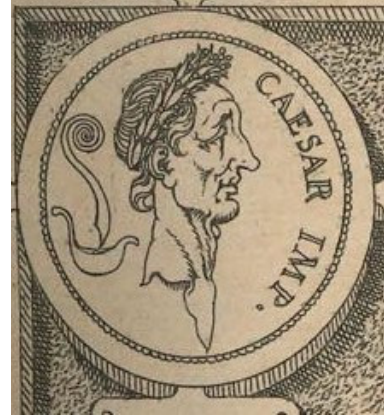


5. Nicolas Beatrizet, “Roma Victrix”, in: *Speculum Romanae Magnificentiae*, 1549

Hochaufgerichtet und schlank steht Caesar in klassischer Rüstung vor Roma, mit dem Paludamentum über der Schulter und einem Lorbeerkranz gekrönt.¹⁴ In seiner gesenkten Linken hält er das Attribut der römischen Virtus, das Parazonium.¹⁵ Sein Antlitz ist deutlich seinen Münzbildnissen entlehnt (vgl. Tafel I, Nr. I; hier Abb. 6).

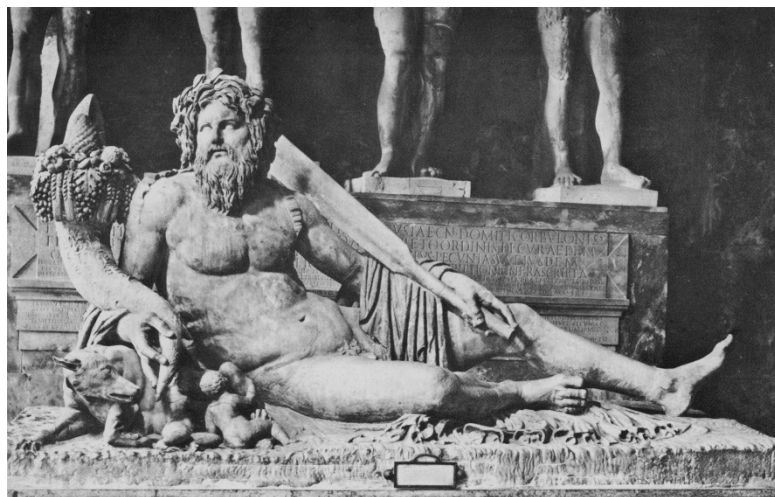
¹⁴ Des Goltzius ausgesprochen gelangt proportionierte Figuren – und zwar noch magerer als ihr Vorbild – erinnern an die Zeichnungen von antiken Münzen des Lambert Lombard, in dessen Werkstatt Goltzius gelernt hat; siehe Jean Hubeaux, Dominique Lampson, in: *Revue belge d’archéologie et d’histoire de l’art*, 18, 1949, S. 53-77, hier S. 74. Denhaene 1990 (wie Anm. 4), S. 297-215, ins besondere die Abbildungen auf S. 208.

¹⁵ Das Parazonium ist ein spitz zulaufender Dolch mit breiter Klinge, den auch Goltzius' Darstellung der Virtus auf dem Frontispiz der *Fasten* von 1566 trägt.



6. Links: Hubertus Goltzius, Julius Caesar, in: *C. Julius Caesar*, Frontispiz, Detail (Abb. 4); Rechts: Hubertus Goltzius, Julius Caesar, in: *C. Julius Caesar*, Tafel I, 1

Um seine gekreuzten Füße liegt der Tiber auf eine Urne gelehnt; in seiner Hand hält er zierlich ein Schilfrohr. Die Nähe der Gestalt zur Skulptur des *Tiber* (früher im Skulpturenhof des Belvedere, heute im Louvre) ist unverkennbar: beide liegen nach links hin mit leicht übereinandergeschlagenen Beinen, das Antlitz ist groß und kaum zur Seite gedreht (Abb. 7).¹⁶

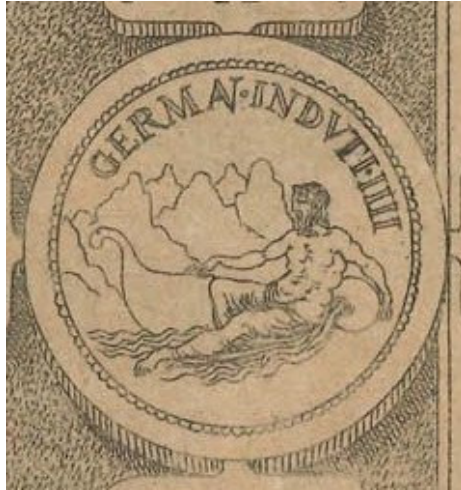


7. Tiber, Marmor, Paris, Louvre

Sein Tiber zeigt in allen seinen Gliedmaßen eine genau beobachtete, aber unaufdringlich durchgebildete Anatomie. Das Steuerruder in der Hand des *Tiber* im Belvederehof konnte Goltzius damals nicht sehen, er ergänzte es sich aber aus dem rudimentär erhaltenen Griff und erweiterte das Bild um das Heck eines Bootes, wie es manche Flußpersonifikationen auf Münzrevers aufweisen (vgl. Goltzius, *Julius Caesar* 1563, Tafel X, 9; hier Abb. 8).¹⁷

¹⁶ Siehe Bober u. Rubinstein (wie Anm. 12), S. 113f., Nr. 66.

¹⁷ Vgl. die Boote auf einem Relief an der Trajanssäule; siehe ebenda, S. 208-210, Nr. 159.



8. Hubertus Goltzius, *C. Julius Caesar*, Tafel X, 9

Die ursprünglich unter dem *Tiber* ruhende Gruppe aus römischer Wölfin mit Romulus und Remus, die ebenfalls fragmentiert war, löste Goltzius heraus und setzte sie einzeln unter seine thronende Roma, um ein figürliches Pendant auf der rechten Seite zu seinem Tiber zu schaffen. Als Vorbild dafür aber wählte er die bekannte Bronzegruppe der stehenden *Lupa*, der er aber den nach rechts (zu den beiden Kindern) gerichteten Kopf der lagernden Wölfin aufsetzte, wie er es auch auf Münzrevers beobachten konnte.¹⁸

Hinter Caesar thront Mars Pater, Vater der Stadtgründer Roms, Romulus und Remus. Seine Rüstung gleicht der Caesars (Abb. 9).¹⁹



9. Sesterz des Antoninus Pius, Darstellung eines stehenden Mars.

¹⁸ Ebenda, S. 113 f., Nr. 66. Zur stehenden *Lupa* in Bronze siehe ebenda, S. 235f., Nr. 184. Die stehende Wölfin kommt auch auf verschiedenen Münzrückseiten vor; siehe Schultz (wie Anm. 11), S. 60, Nr. 273, S. 91, Nr. 558, S. 92, Nr. 570. Vgl. auch Goltzius' *Fastos* 1566, Seite 1, links oben neben einer Inschrift, in der von der Gründung der Stadt durch Romulus und Remus die Rede ist.

¹⁹ Zur Rüstung vergleiche man die Darstellung eines stehenden Mars auf einem Sesterz des Antoninus Pius. Er umfaßt ebenfalls links eine Lanze, rechts legt er seine linke Hand auf einen Schild; siehe Schultz (wie Anm. 11), S. 74, Nr. 391.

Er stützt sich auf eine Lanze, die andere Hand ruht auf einem Schild, den ein detailreiches Haupt der Medusa schmückt. Unter seinen Beinen steht ein zweiter Helm, ein Panzer ist als Sitz unter ihn geschoben.²⁰ Auch unterhalb der Venus ist kein Thron zu erkennen, auf dem sie sitzen könnte. Wie auf mancher Münzdarstellung (vgl. Tafel VIII, XVII) scheint sie auf einem (mit einem Stern geschmückten) Rundschild aufzuruhen, über den die Draperie ihres Mantels gelegt ist.) Die Faltenführung dieses zarten Gewebes über ihrem Oberschenkel und dem Arm der Gegenseite läßt als Vorbild an die Sitzstatue einer sitzenden *Venus* denken, die seit 1516 bekannt war und seit 1550 im Garten des Ippolito d'Este auf dem Quirinal aufgestellt war (Abb. 10).²¹



10. Marc'Antonio Raimondi (zugeschrieben), Sitzende Venus, Zeichnung, Wien, Albertina.

Vor Venus steht der geflügelte Amor mit zurückgewendetem Haupt. Wie Venus trägt auch er ein Zepter, wenn auch nur ein kleines, und stellt zum Zeichen seiner Macht über die ganze Welt seinen linken Fuß auf die Weltkugel, die Goltzius wie auf seiner Abbildung XVII in Tafel III zwischen die Füße der Venus gesetzt hatte.

²⁰ Siehe oben Anm. 11.

²¹ Bober u. Rubinstein (wie Anm. 12), S. 67, Nr. 17.

Die Überleitung zum Titulus bildet ein Adler mit gebreiteten Schwingen; seine Klauen ruhen auf dem inneren Profil der Inschrift. Seine mächtige Gestalt scheint Goltzius dem Relief aus trajanischer Zeit in der Portikus von SS. Apostoli in Rom entlehnt zu haben, wenn auch unter Fortlassung des Lorbeerkranzes.²²

Zwischen das Volutenpaar fügte Goltzius ein Relief ein, das die römischen Siege zu Lande und zu Wasser verherrlicht (Abb. 11).



11. Hubertus Goltzius, *C. Julius Caesar*, Frontispiz, Detail



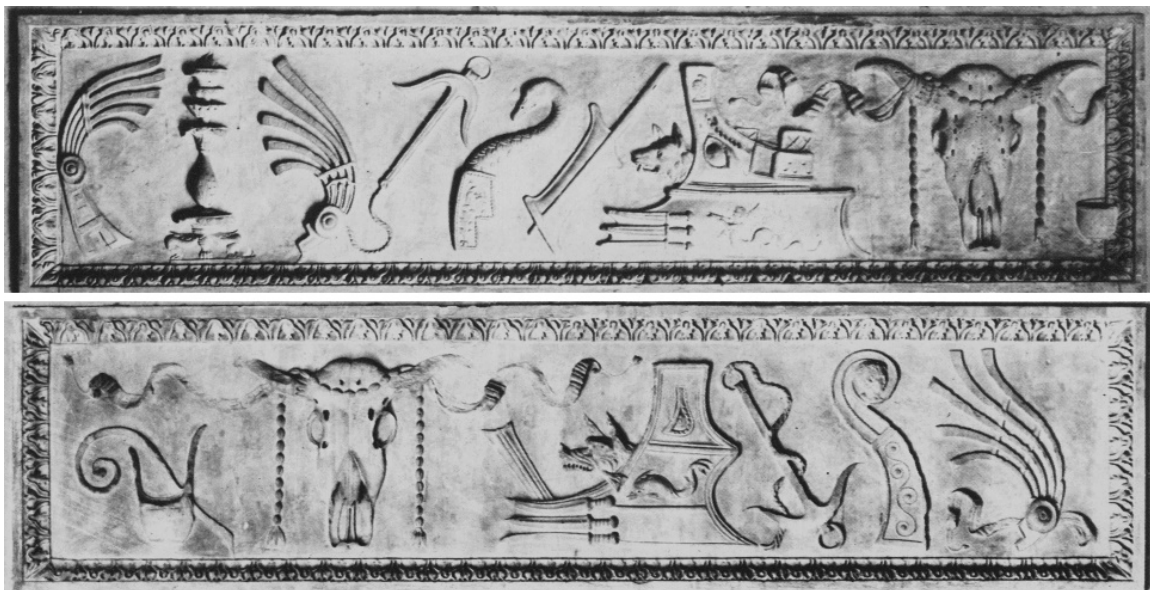
12. Nicolas Beatrixet, "Roma Victrix", in: *Speculum Romanae Magnificentiae*, 1549

Er entlehnte nicht nur die Gesamtfigur dieses Unterbaus dem antiken Relief einer trauernden Provinz (Dacia oder Germania), die auch Béatrizets Stich unter der *Roma Cesi* zeigt (Abb. 5,

²² Ebenda, S. 237f., Nr. 186.

12), sondern auch die Figur der *Dacia* selbst, auch wenn er sie – wie bereits an der Roma und am Tiber beobachtet – ihrer vollständigen Kleidung beraubt, ihre Brust freilegt und auch das Haar mit gelösten Locken ins Gesicht fallen lässt. Diese Trauernde ist von Kriegsgerät aller Art umstellt: Manndeckende Schilde, Lanzen, Pfeile, Rundschilde mit langen Dornen im Zentrum, die dem Nahkampf dienen, Hörner, mit denen man zum Kampf ruft, und Feldzeichen mit wehenden Wimpeln (vgl. dazu die Münzabbildungen auf den Tafeln IX und XI) sind zu sehen. Die Teile eines Sichelwagens neben ihr bildet Goltzius auf einer Münzumzeichnung in seinen *Fastos* 1566, S. 174, ab. Eine zweite trauernde weibliche Gestalt wendet sich der Sitzenden im Hintergrund zu.

Auf der rechten Seite lagert großartig der Oceanus, ganz nackt, auf dem Cetus. Das Meerungeheuer windet sich durch seine Beine und der große Fischkopf dient als Auflager für des Oceanus Ellenbogen. Mit weitausgreifender Geste stemmt der Meergott links ein großes Steuerruder in seine Hüfte, aus der rechten Armbeuge ragt der Schmuck eines Schiffhecks das Aplustre hervor, ein Attribut, das Goltzius wohl an dem überlieferten Fries mit Opfersymbolen an San Lorenzo fuori le mura (Abb. 13),



13. Opfersymbole, Antiker Marmorfries, Rom, San Lorenzo fuori le Mura

aber auch an den Schiffsdarstellungen seiner Münzen beobachten konnte (Tafel XLVIII, Nr. III).²³ Oceanus' Pose mag zwar an den ebenfalls nach rechts hin gelagerten *Marforio* erinnern,²⁴ aber seine elastisch bewegte Muskulatur und das kräftig angezogene rechte Bein verraten eine Umdeutung des antiken Vorbildes im Sinne der Kunst seiner Zeit, die durch Michelangelo geprägt war, man vergleiche insbesondere die gegengleiche Haltung des *Adam*

²³ Ebenda, S. 243f., Nr. 193.

²⁴ Ebenda, S. 110f., Nr. 64.

in der Sixtinischen Kapelle, bzw. den Flußgott im Stich des Marcantonio Raimondi nach Raffaels *Urteil des Paris*.²⁵

Die vier Männergesichter mit Bart, drei nach links, eines nach rechts gerichtet, müssen die im Gedicht genannten Flüsse sein, die durch die eroberten Landschaften fließen und über ihr Schicksal trauern. Eine nach links gerichtete Vase, aus der ein feiner Strahl Wasser fließt, bestätigt diese Interpretation; ihre Form hat Goltzius einem Münzrevers entlehnt (Tafel XV, Nr. IX).

Was läßt sich abschließend zum Stil des Goltzius und zur Auswahl seiner Motive bemerken? Der Künstler überzeugt nicht nur bei seinen Münzbildern durch die Feinheit und Grazie seiner Nachstiche, sondern weiß in beeindruckender Weise diesen vornehmen Stil selbständig in seinen eigenen Erfindungen zu handhaben, wie in den würdigen Bildnissen Caesars sowie der Gottheiten Roma, Venus und Mars zu sehen ist.²⁶ Unaufdringlich umspielen zarte Draperien, lebendig durchgeführte Details wie das Schilfrohr, der Wasserstrahl, die Zitzen der Lupa und das leichte Gefieder des Adlers die edlen Gestalten. Goltzius verfügt aber auch über moderne Kunstmittel, wie sich an dem kraftvollen Akt des Oceanus zeigt. Wo Naturgewalten ihre Wucht unter Beweis stellen sollen und die Unterworfenen in Trauer versammelt sind, dürfen sich auch die Körper deutlicher entfalten. Goltzius' Stil entbehrt jeglicher Pedanterie und verdient unsere Wertschätzung. Seine *Recueil* der Münzen belehrt nicht nur den historisch Interessierten, sondern bildet auch den Geschmack der Künstler und der Kunstliebhaber.



14. Nach Jan van der Straet (Stradanus), *Sculptura in aes*: Die Erfindung des Kupferstechens. Kupferstich

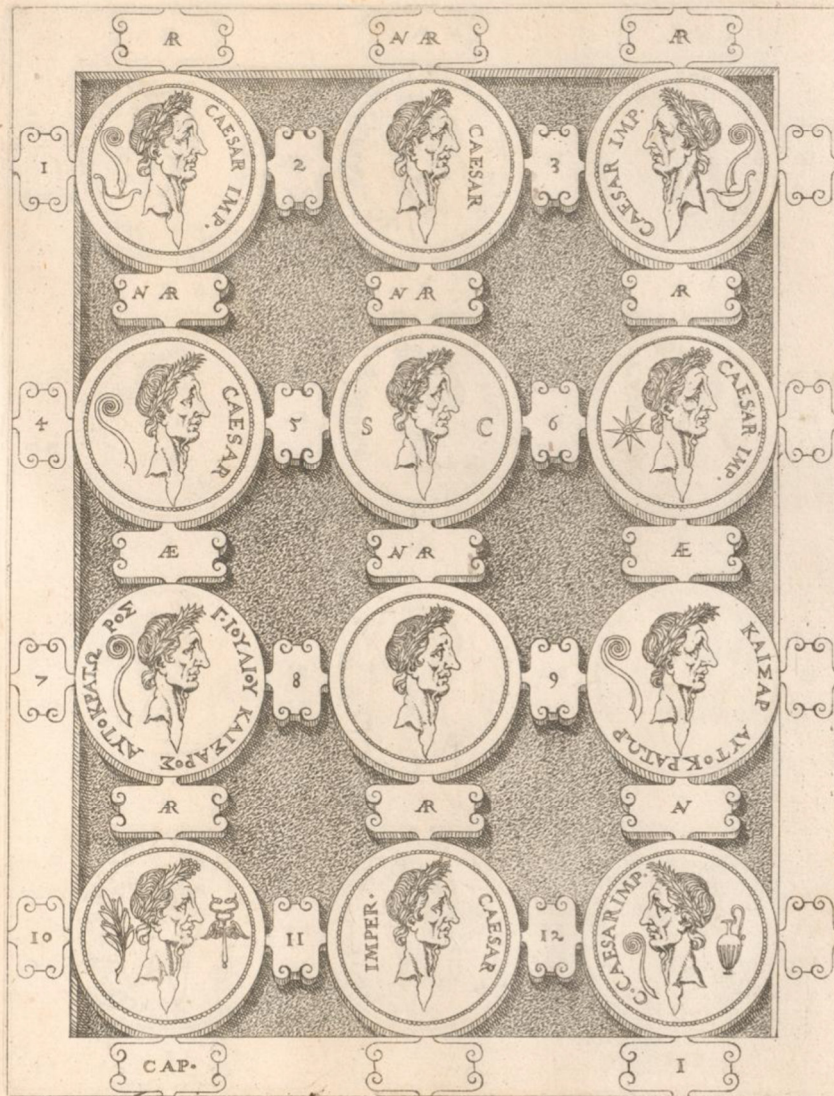
²⁵ Siehe Bloemacher (wie Anm. 1), S. 242, Abb. 187.

²⁶ Goltzius überträgt diesen eleganten Stil auch auf seine Gemälde, wie sein *Jüngstes Gericht* in Venlo beweist; siehe Denhaene (wie Anm. 4), S. 220, Abb. 290, und S. 223, 225.

7. Abbildungen aus: Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historia imperatorum caesarumque Romanorum* (Brugis Flandrorum 1563), Tafeln I, VIII, IX, X, XI, XV

C. IVLIYS CAESAR.

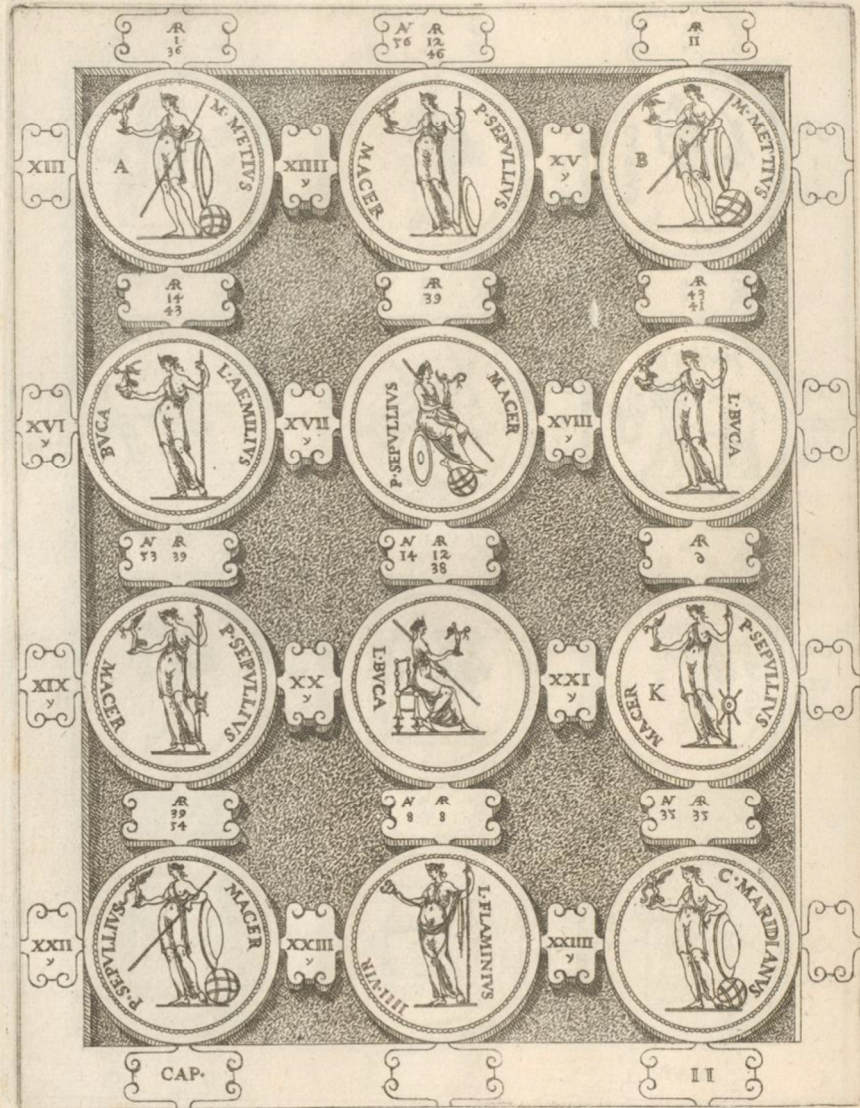
I



C. Iulius Caesar Imperator.

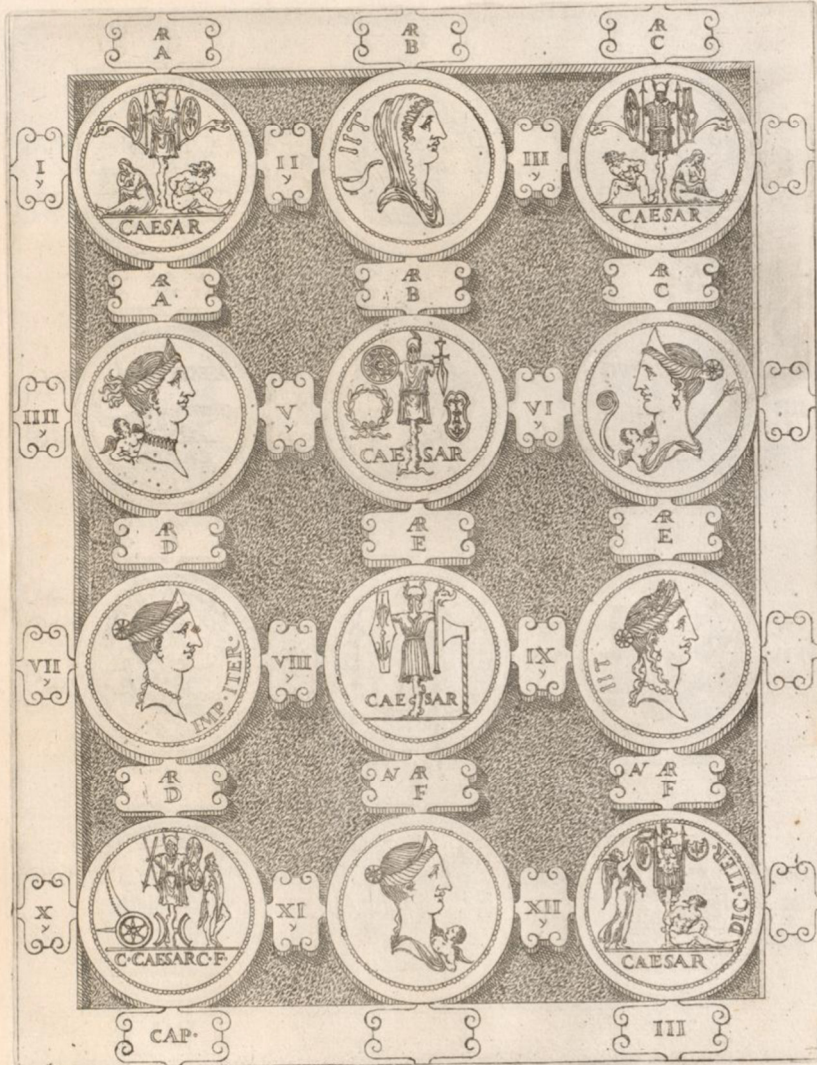
A

Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historia imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restitutae* (Brugis Flandrorum 1563), Tafel 1



Statuae & simulachra Veneris Genetricis,
Vitrivicis, & Felicis.

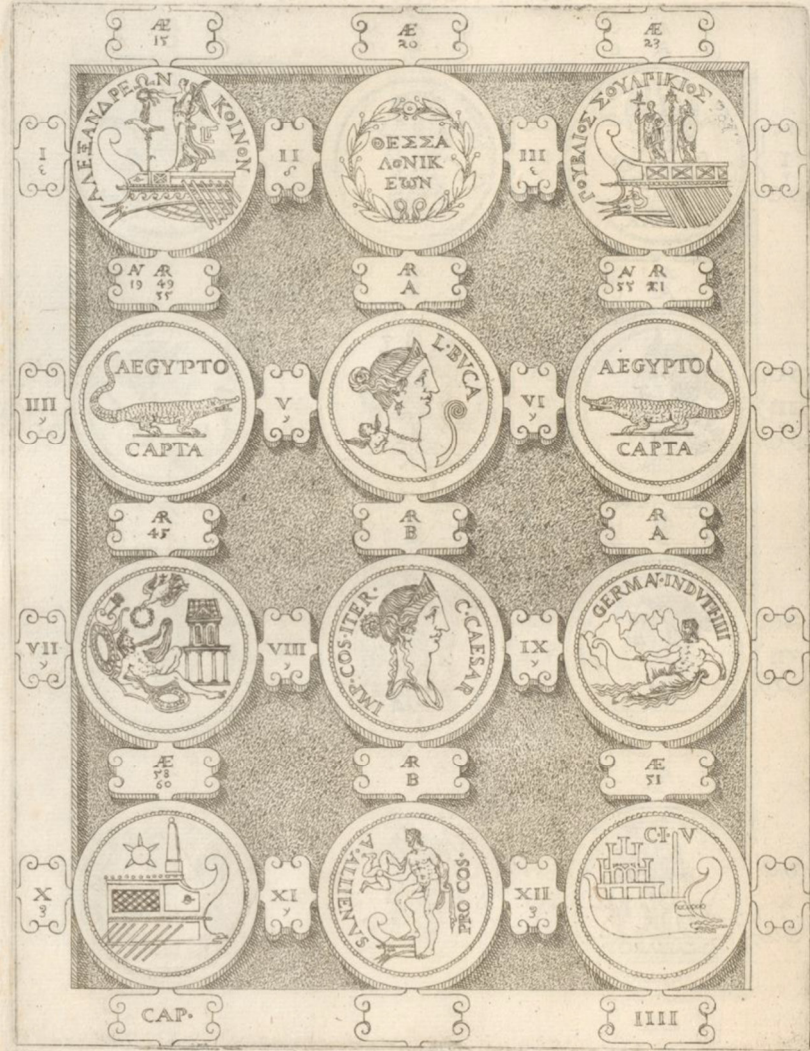
Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historia imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituae* (Brugis Flandrorum 1563), Tafel 8



C. Iulij Caesaris Victoriae ac Trophaea de Gallis, de Germanis, alijsque gentibus.

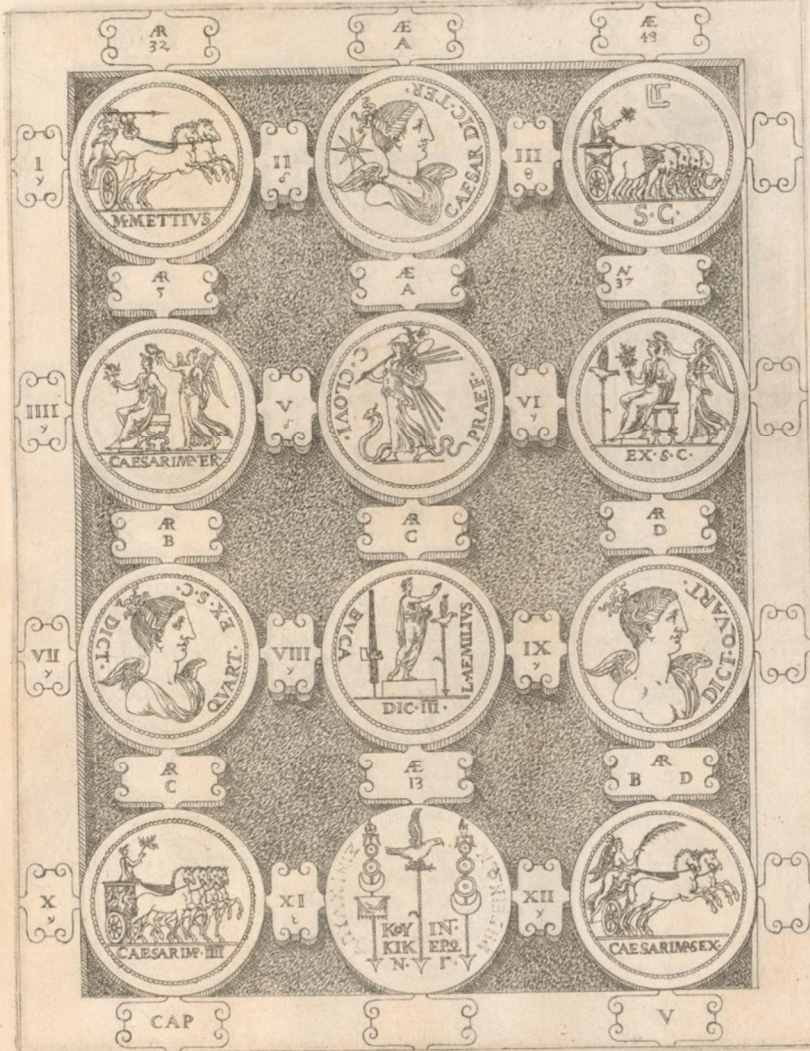
B

Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historia imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restitutae* (Brugis Flandrorum 1563), Tafel 9



C. Iulij Caesaris Res gesta in Aegypto bello Alexandrino, & alibi.

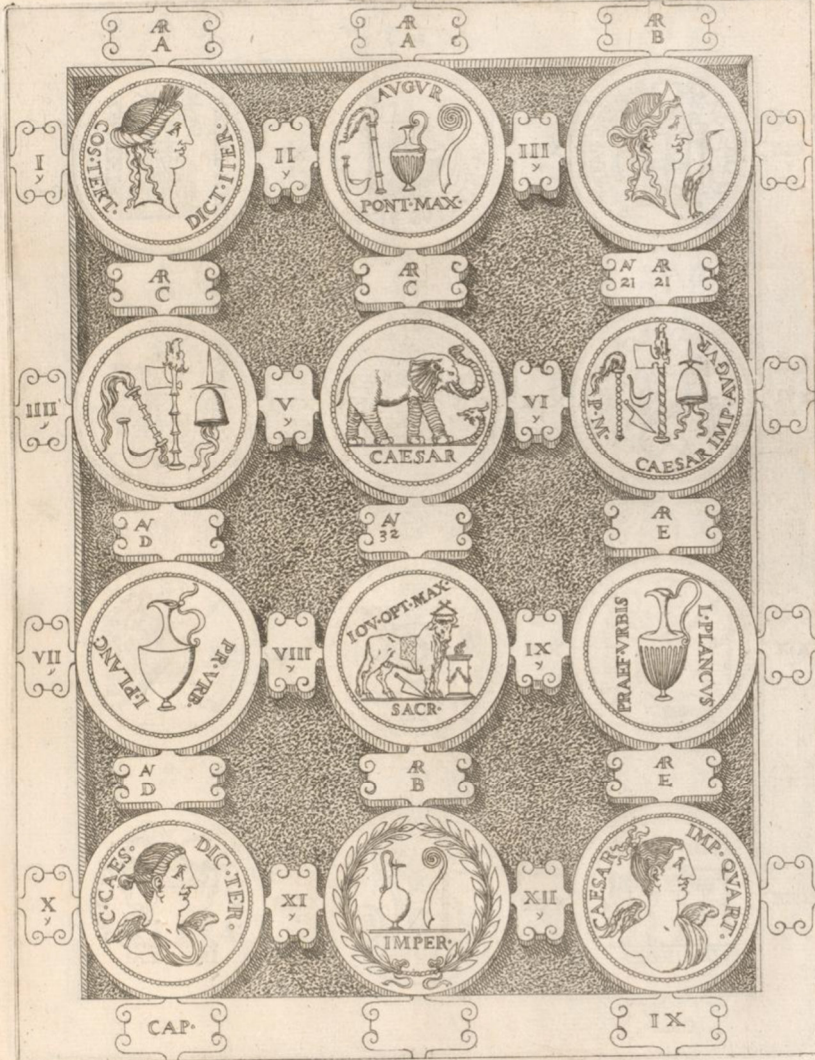
Hubertus Goltzius, C. Iulius Caesar sive Historia imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restitutae (Brugis Flandrorum 1563), Tafel 10



C. Iulij Caesaris Victoria, Triumphus, & Quatio.

B 2

Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historia imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituta* (Brugis Flandrorum 1563), Tafel 11



Varia Religionis Sacerdotiorumque insignia,
atque instrumenta sacra.

Hubertus Goltzius, *C. Iulius Caesar sive Historia imperatorum caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituta* (Brugis Flandrorum 1563), Tafel 15

8. Abbildungsverzeichnis

Goltzius, Hubert: C. Iulius Caesar, sive, Historiae imperatorum Caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituta, liber primus [-secundus] : accessit C. Iulii Caesaris vita et res gestae. Brugis Flandrorum : [excudebat Hubertus Goltzius], 1563-1574. Zentralbibliothek Zürich, RRk 35 | F, <https://doi.org/10.3931/e-rara-25537> / Public Domain Mark: **S. 2–4, S. 27–31 sowie S. 44– 49.**

Zu Kap. 1

Angeloni, Francesco: La historia augusta da Giulio Cesare insino à Constantino il Magno, Roma, 1641. Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek: urn:nbn:de:bvb:12-bsb11200357-2 (2 Num 1): **Abb. 6**

Gevaert, Jan Caspar: Pompa Introitus honori Serenissimi Principis Ferdinandi Austriaci Hispaniarum Infantis (...) qui iconum tabulas ex archetijpis Rubenianis delineavit et scalpsit, Antverpiae [1641-42]. Archive.org (opensource): **Abb. 10, 11**

Goltzius, Hubert: Vivae omnium fere imperatorum imagines, a C. Iulio Caesare usque ad Carolum V. et Ferdinandum eius fratrem ex antiquis veterum numismatis solertissime ... adumbratae, necnon eorundem vitae, acta ... delineatae, Antverpiae, 1557. Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek: urn:nbn:de:bvb:12-bsb11200383-7 (2 Num 20): **Abb. 5**

Goltzius, Hubert: C. Iulius Caesar, sive, Historiae imperatorum Caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituta, liber primus [-secundus] : accessit C. Iulii Caesaris vita et res gestae. Brugis Flandrorum : [excudebat Hubertus Goltzius], 1563-1574. Zentralbibliothek Zürich, RRk 35 | F, <https://doi.org/10.3931/e-rara-25537> / Public Domain Mark: **Abb. 1 links, 2 links, 3**

Goltzius, Hubert: Fastos Magistratvum Et Trivmphorvum Romanorvm Ab Vrbe Condita Ad Avgvsti Obitvum Ex Antiqvis Tam Nvmismatvum Qvam Marmorvm Monvmentis Restitvtos S.P.Q.R., Brvgis Flandorvm, 1566. Bayerische Staatsbibliothek, München: urn:nbn:de:bvb:12-bsb00055877-9 (Res/2 H.ant.34r): **Abb. 1 mittig, 4**

Goltzius, Hubert: Caesar Augustus, sive Historiae Imperatorum Caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituta, Liber secundus. Accessit Caesaris Augusti Vita et res gestae. Huberto Goltzio Herbipolita Venloniano Cive Romano auctore et sculptore, Brugis Flandrorum: Excudebat Hubertus Goltzius, 1574. Zentralbibliothek Zürich, RRk 35 | F, <https://doi.org/10.3931/e-rara-25537> / Public Domain Mark: **Abb. 1 rechts, 2 rechts**

Morell, Andreas: Thesaurus Morellianus, Sive Familiarum Romanarum Numismata Omnia, Accedunt Nummi Miscellanei, Urbis Romae, Hispanici & Goltziani Dubiae Fidei Omnes, Amsterdam, (1734). Bayerische Staatsbibliothek, München: urn:nbn:de:bvb:12-bsb10633924-2 (2 Num.ant. 47-1): **Abb. 7**

The British Museum, London: Museum number 1858,0417.1245, © The Trustees of the British Museum: **Abb. 8 links**

Los Angeles, The Getty Research Institute: **Abb. 8 rechts, 9**

Zu Kap. 6

Abb. 1: Links: W. le Loup (Hg.): Hubert Goltzius en Brugge 1583–1983, Brügge 1983 (Ausst. Kat.), S. 56; Rechts: Ebd., S. 57.

Abb. 2: Goltzius, Hubert: *Vivae omnium fere imperatorum imagines, a C. Iulio Caesare usque ad Carolum V. et Ferdinandum eius fratrem ex antiquis veterum numismatis solertissime ... adumbratae, necnon eorundem vitae, acta ... delineatae*, Antverpiae, 1557. Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek: urn:nbn:de:bvb:12-bsb11200383-7 (2 Num 20)

Abb. 3: John Spike (Hg.): *The Illustrated Bartsch, Italian Masters of the Sixteenth Century*, Enea Vico, Bd. 30, New York 1985, S. 208, Nr. 321.

Abb. 4: Goltzius, Hubert: *C. Iulius Caesar, sive, Historiae imperatorum Caesarumque Romanorum ex antiquis numismatibus restituae, liber primus [-secundus] : accessit C. Iulii Caesaris vita et res gestae*. Brugis Flandrorum : [excudebat Hubertus Goltzius], 1563-1574. Zentralbibliothek Zürich, RRk 35 | F, <https://doi.org/10.3931/e-rara-25537> / Public Domain Mark

Abb. 5: Stefano Corsi u. Pina Ragionieri (Hg.): *Speculum Romanae Magnificentiae*. Roma nel incisione del Cinquecento, Florenz 2004 (Ausst. Kat.), S. 16, Nr. 4.

Abb. 6: wie Abb. 4.

Abb. 7: Phyllis Pray Bober u. Ruth Rubinstein: *Renaissance Artists & Antique Sculpture*. A Handbook of Sources, Oxford 1986, Abb. 66.

Abb. 8: wie Abb. 4.

Abb. 9: Hans-Dietrich Schultz: *Antike Münzen*. Bildheft zur Ausstellung des Münzkabinettes in der Antikensammlung des Pergamonmuseum, Potsdam 1997 (Ausst. Kat.), S. 74, Nr. 391.

Abb. 10: Bober u. Rubinstein 1986 (wie Abb. 7, Abb. 17a).

Abb. 11: wie Abb. 4.

Abb. 12: Detail aus Abb. 5.

Abb. 13: Bober u. Rubinstein 1986 (wie Abb. 7), Abb. 193i-ii.

Abb. 14: W. le Loup 1983 (wie Abb. 1), S. 164.